

LYNX

NEW GENERATION



instrukcja do produktów o numerach katalogowych:
328427; 328434

Sanico Electronics Polska Sp. z o.o., ul. Okólna 45, 05-270 Marki
sanico@sanico.com.pl; www.sanico.com.pl

Zapoznaj się z instrukcją. Zachowaj do wykorzystania w przyszłości.

- PL -

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia. Produkt użytkować wewnątrz pomieszczeń. Używać wyłącznie w pomieszczeniach suchych. Nie używać w łazience i innych pomieszczeniach, w których może występować wilgoć. Produkt kompatybilny wyłącznie z innymi produktami z serii „NEW GENERATION”.

MONTAŻ I BEZPIECZEŃSTWO

Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. **Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia.** **Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu.** Należy zachować szczególną ostrożność. Wyrób posiada styk/zacisk ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Stosować odpowiednio dobrane średnice przewodów zasilających oraz ich rodzaj. Do zestawu dołączona jest osłona torów prądowych. Po

zamontowaniu reflektorów należy zmierzyć odległość między reflektorami i między reflektorem, a początkiem/końcem szynoprzewodu, a następnie uciąć nożycami odpowiednie długości osłony. Tak przygotowane osłony należy wcisnąć w szynę. Dzięki temu niemożliwy będzie nawet przypadkowy kontakt ze źródłem zasilania wewnątrz szyny.

Załączone kołki i wkręty do montażu oprawy są przeznaczone do podłoża o strukturze pełnej (beton, cegła pełna). Do mocowania oprawy zawsze należy używać elementów mocujących odpowiednich do podłoża.

Oprawa przeznaczona do montażu na znacznej wysokości, tak by dystans od podłogi do oprawy wynosił powyżej 2,3 m.

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

Niestosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

Podczas instalacji i konserwa-

cji noś rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczeń na ewentualnych ostrych krawędziach lub uszkodzonych elementach. Upewnij się, że przewody są odpowiednio ukryte lub zabezpieczone, aby uniknąć przypadkowego uszkodzenia. Nie podłączaj do szyny urządzeń o większym obciążeniu niż zalecane przez producenta. Unikaj patrzenia bezpośrednio w źródło światła. Może prowadzić to do uszkodzenia wzroku.

Nie dokonuj żadnych modyfikacji produktu. Skutkuje to utratą gwarancji i powoduje potencjalne ryzyko utraty zdrowia, np. porażenie prądem.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego lub niekompletnego.

OCHRONA ŚRODOWISKA *

Dbaj o czystość i środowisko. Należy segregować odpady poopakowaniowe. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na

sprzecznie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami pod karą grzywny. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Wyroby tak oznakowane wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub nieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne, firmy utylizacyjne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Każde gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w łańcuchu odzyskiwania ponownego surowców wtórnych, co za tym idzie recyklingu zużytego sprzętu. Odpowiednie zachowanie kształtuje odpowiednie postawy dla zachowania wspólnego dobra jakim jest środowisko naturalne. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej.

GWARANCJA

Gwarancja obowiązuje zgodnie z obowiązującymi przepisami, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Chć zapewnić Państwu jak

najlepsze użytkowanie naszych produktów wydłużyliśmy gwarancję do 5 lat. Warunkiem zastosowania gwarancji jest zainstalowanie, używanie i utrzymywanie produktu zgodnie z zaleceniami zapisanymi w instrukcji obsługi. Uszkodzenia mechaniczne niezależne od producenta/dostawcy (takie jak np. rozdarcia, obtarcia, rozcięcia, pęknięcia czy inne powstałe na skutek np. upadku czy uderzenia) nie podlegają gwarancji.

- CZ -

URCENÍ / POUŽITÍ

Výrobek určený pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití. Používejte výrobek uvnitř. Používejte pouze v suchých místnostech. Nepoužívejte v koupelně nebo jiných místnostech, kde se může vyskytovat vlhkost.

Výrobek je kompatibilní pouze s ostatními výrobky ze série "NEW GENERATION".

INSTALACE A BEZPEČNOST

Před zahájením montáže se seznam s návodem.

Montáž by měla provádět oprávněná osoba.

Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostrážitost. Výrobek má bezpečnostní svorku. Absence ochranného vedení může vést ke zranění elektrickým proudem. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připojení a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Používat správné zvolené průměry napájecích linek.

Sada obsahuje čepici. Po instalaci reflektorů změňte vzdálenost mezi reflektory a mezi reflektorem a začátkem/koncem přípojnice a poté nůžkami odstříhněte patřičnou délku krytek. Přípravené zátky by měly být zatlačeny do kolejničky. Tím se zabrání i náhodnému kontaktu se zdrojem energie uvnitř kolejničky.

Příložené hmoždinky a šrouby pro montáž svítidla jsou určeny pro pevnou konstrukci (beton, plná cihla). K upevnění svítidla vždy použijte upevňovací prvky vhodné pro podklad.

Svítidlo je určeno pro instalaci ve významné výšce tak, aby vzdálenost od podlahy ke svítidlu byla přes 2,3 m.

Zařízení a jeho příslušenství nejsou hračky. Nedávejte je malým dětem na hraní, protože by mohly ublížit sobě nebo ostatním nebo poškodit zařízení. Zařízení, všechny jeho části a příslušenství by měly být uchovávané mimo dosah malých dětí.

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.

Při instalaci a údržbě používejte ochranné rukavice, abyste předešli porážení na případných ostrých hranách nebo poškozených součástech.

Ujistěte se, že jsou kabely řádně skryty nebo chráněny, aby nedošlo k náhodnému poškození. Na sběrnici nepřipojujte zařízení s vyšší zátěží, než doporučuje výrobce.

Nedívejte se přímo do světelného zdroje LED. To může vést k poškození zraku.

Neprovádějte na výrobku žádné úpravy. Zrušíte tak platnost záruky a hrozí vám potenciální zdravotní rizika, například úraz elektrickým proudem.

POKYNY K PROVOZU/ ÚDRŽBA

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vytáhne. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přístup vzduchu. Výrobek se nesmí přehřívat nad doporučenou teplotu. Výrobek napájet pouze nominálním napětím anebo rozsahy uvedených napětí. Je nepřijatelné používat poškozený nebo nekompletní výrobek.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ *

Dbejte na čistotu a životní prostředí. Odpad z obalů by měl být tříděn. Symbol přeškrtnuté popelnice na zařízení, obalu nebo k němu připojených dokumentech znamená, že výrobek nesmí být likvidován s jiným odpadem pod pokutou. Použitě vybavení může obsahovat látky, které mají toxické a karcinogenní vlastnosti, jsou nebezpečné pro lidské zdraví a životy a mohou také kontaminovat půdu a podzemní vody. Takto označené produkty vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména obnovu, recyklaci a/nebo likvidaci. Informace o sběrných/odkládacích místech poskytují místní úřady, společnosti zabývající se likvidací odpadu nebo prodejci takového zařízení. Použitě zařízení může být také vráceno prodávajícímu, pokud nákup nového výrobku nepřesáhne množství zakoupeného nového zařízení stejného typu. Každá domácnost hraje důležitou roli v řetězci zpětného získávání druhotných surovin, potažmo recyklace použitých zařízení. Vhodné chování formuje vhodné postoje k zachování obecného dobra, kterým je přirozené prostředí. Výše uvedená pravidla platí pro Evropskou unii.

ZÁRUKA

Záruka je platná v souladu s platnými předpisy za předpokladu předložení dokladu o koupi. Abychom zajistili co nejlepší využití našich produktů, prodoužili jsme záruku na 5 roky. Podmínkou uplatnění záruky je instalace, používání a údržba produktu v souladu s doporučeními obsaženými v uživatelské příručce. Mechanické poškození mimo kontrolu výrobce/dodavatele (jako jsou trhliny, oděry, řezné rány, praskliny nebo jiné poškození způsobené například pádem nebo nárazem) není kryto zárukou.

- DE -

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung. Verwenden Sie das Produkt im Innenbereich. Nur in trockenen Räumen verwenden. Nicht im Badezimmer oder anderen Räumen verwenden, in denen Feuchtigkeit vorhanden sein kann.

Produkt nur mit anderen Produkten der Serie „NEW GENERATION“ kompatibel.

INSTALLATION UND SICHERHEIT

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. **Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat.** **Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen.** Besondere Vorsicht ist zu wahren. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschießen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen. Montageschema: s.

Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrikzitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Verwenden Sie richtig ausgewählte Durchmesser von Stromkabeln und deren Typ.

Im Set ist eine Kappe enthalten. Messen Sie nach der Installation der Reflektoren den Abstand zwischen den Reflektoren sowie zwischen dem Reflektor und dem Anfang/Ende der Stromschiene und schneiden Sie dann die Kappen mit einer Schere auf die entsprechende Länge zu. Die vorbereiteten Dübel sollten in die Schiene gedrückt werden. Dadurch wird selbst ein unbeabsichtigter Kontakt mit der Stromquelle innerhalb der Schiene verhindert.

Die beiliegenden Dübel und Schrauben zur Befestigung der Leuchte sind für einen festen Untergrund (Beton, Vollziegel) vorgesehen. Verwenden Sie zur Befestigung der Leuchte immer für den Untergrund geeignete Befestigungsmittel.

Die Leuchte ist für die Montage in großer Höhe vorgesehen, sodass der Abstand vom Boden zur Leuchte über 2,3 m beträgt.

Das Gerät und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Geben Sie nie nicht an kleine Kinder zum Spielen weiter, da diese sich selbst oder anderen schaden oder das Gerät beschädigen könnten. Das Gerät sowie alle seine Teile und Zubehörteile sollten außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden.

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

Tragen Sie bei der Montage und Wartung Schutzhandschuhe, um Schnitte an möglichen scharfen Kanten oder beschädigten Bauteilen zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass die Kabel ordnungsgemäß versteckt oder geschützt sind, um versehentliche Schäden zu vermeiden.

Schließen Sie keine Geräte mit höherer Last an den Bus an, als vom Hersteller empfohlen. Vermeiden Sie den direkten Blick in die LED-Lichtquelle. Dies kann zu Augenschäden führen.

Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor. Dies führt zum Erlöschen der Garantie und kann zu Gesundheitsrisiken wie Stromschlägen führen.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Führen Sie Wartungsarbeiten bei getrennter Stromversorgung durch, nachdem das Produkt abgekühlt ist. Nur mit empfindlichen und trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Für freien Luftzugang sorgen. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erwärmen. Betreiben Sie das Produkt nur mit der angegebenen Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Es ist nicht akzeptabel, ein beschädigtes oder unvollständiges Produkt zu verwenden.

UMWELTSCHUTZ *

Achten Sie auf Sauberkeit und die Umwelt. Verpackungsmüll sollte getrennt werden. Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Geräten, Verpackungen oder daran angebrachten Dokumenten bedeutet, dass das Produkt bei drohender Geldbuße nicht zusammen mit anderem Abfall entsorgt werden darf. Altgeräte können Stoffe enthalten, die toxisch und krebserregend sind, eine Gefahr für die menschliche Gesundheit und das Leben darstellen und außerdem Boden und Grundwasser verunreinigen können. Derart gekennzeichnete

Produkte bedürfen einer besonderen Behandlung, insbesondere einer Rückgewinnung, Wiederverwertung und/oder Entsorgung. Informationen zu Sammel-/Rückgabestellen erhalten Sie bei Ihren Kommunen, Entsorgungsunternehmen oder Händlern entsprechender Geräte. Eine Rückgabe gebrauchter Geräte an den Verkäufer ist ebenfalls möglich, sofern der Kauf eines Neugerätes die Menge des Kaufs eines Neugerätes gleichen Typs nicht übersteigt. Jeder Haushalt spielt in der Kette der Sekundärrohstoffgewinnung und damit der Wiederverwertung von Altgeräten eine wichtige Rolle. Angemessenes Verhalten prägt entsprechende Einstellungen zum Erhalt des Gemeinguts, nämlich der natürlichen Umwelt. Die oben genannten Regeln gelten für die Europäische Union.

GARANTIE

Die Garantie gilt gemäß den geltenden Vorschriften, sofern der Kaufbeleg vorgelegt wird. Um sicherzustellen, dass Sie unsere Produkte optimal nutzen können, haben wir die Garantie auf 5 Jahre verlängert. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist die Installation, Verwendung und Wartung des Produkts gemäß den Empfehlungen im Benutzerhandbuch. Mechanische Schäden, die außerhalb der Kontrolle des Herstellers/Lieferanten liegen (wie Risse, Abschürfungen, Schnitte, Sprünge oder andere Schäden, die beispielsweise durch einen Sturz oder Aufprall entstehen), sind nicht von der Garantie abgedeckt.

- EE -

EESMÄRK / RAKENDUS

Seade mõeldud ärakasutamiseks elamumajanduses ja üldesmärmärideks. Kasutage toodet siseruumides. Kasutage ainult kuivades ruumides. Ärge kasutage vannitoas ega muudes ruumides, kus võib esineda niiskust.

Toode ühildub ainult teiste toodetega sarjast "NEW GENERATION".

PAIGALDAMINE JA OHUTUS

Enne kokkupanemise tööd asumist tutvuga kasutamisejuhendiga. **Monteerimistööd ei pea sooritama vastavaid kvalifikatsioone omav isik. Igasuguse tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral.** Tuleb säilitada eriliselt ettevaatlikkuse vahendid. Seade omab vastavat kaitse kontaktühendust/klemmi. Kaitsejuhtme mitte ühendamine ähvardab elektrivoolulööga. Monteerimise skeem: vaata illustatsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärasest mehaanilisest kinnitusest ja elektrilist ühendust. Seade võib olla ühendatud tootlustus energivõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid. Kasutage õigesti valitud läbimõõduga toitejuhtmeid ja nende tüüpi.

Komplekti kuulub kork. Peale helkurite paigaldamist mõõda helkurite ja helkuri ja siini alguse/lõpu vaheline kaugus ning seejärel lõika käärigeida sobiva pikkusega mütsid. Ettevalmistatud pistikud tuleks suruda rõõpasse. See hoiab ära isegi juhusliku kokkupuute rõõpa sees oleva toiteallikaga.

Kaasas olevad tüübid ja kruvid valgusti paigaldamiseks on mõeldud kindla pinnale (betoon, täistellis). Kasutage valgusti kinnitamiseks alati aluspinnale sobivaid kinnitustavahendeid.

Valgusti on mõeldud paigaldamiseks olulisele kõrgusele, nii et kaugus põrandast valgustini on üle 2,3 m.

Seade ja selle tarvikud ei ole mänguasjad. Ärge andke neid väikestele lastele mängimiseks, kuna need võivad ennast või teisi kahjustada või seadet kahjustada. Seade, kõik selle osad ja tarvikud tuleb hoida väikelastele kättesaamatus kohas.

Käesoleva käsiraamatus toodud soovitusete eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muud kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid.

Kandke paigaldamise ja hoolduse ajal kaitsekindaid, et vältida löikeid võimalikele teravatele servadele või kahjustatud komponentidele. Juhuslike kahjustuste vältimiseks veenduge, et kaablid on korralikult peidetud või kaitstud. Ärge ühendage siiniga seadmeid, mille koormus on suurem kui tootja soovitatav. Vältige otse LED-valgusallikale vaatamist. See võib põhjustada silmakahjustusi.

Ärge tehke tootele mingeid muudatusi. See tühistab garantii ja tekitab terviseriske, näiteks elektrilöögi.

EKSPLOATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Pärast toote jahtumist tehke hooldust lahti ühendatud toiteallikaga. Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke toodet. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toode võib kuumeneda kõrgendatud temperatuurini. Toide toodet ainult määratud nimipingele või pingevahemikuga. Kahjustatud või mitmekomplektse toote kasutamine on vastuvõetamatu.

KEKKONNAKAITSE *

Hoolduse puhtuse ja keskkonna eest. Pakendijäätmed tuleks liigitada. Läbikriipsutatud rästastega prügistati sümbol seadmel, pakendil või sellele lisatud dokumentidel tähendab, et toodet ei tohi travhiga koos muude jäätmetega visata. Kasutatud seadmed võivad sisaldada mürgiste ja kantserogeense omadustega aineid, mis on ohtlikud inimeste tervisele ja elule ning võivad saastada ka pinnast ja põhjaveet. Sellisel määrgistatud toodet vajavad erilist töötlemisviisi, eelkõige taaskasutamise, ringlussevõtu ja/või kõrvaldamist. Teavet kogumise/väljaandmislohta de kohta annavad kohalikud omavalitsused, jäätmekäitlusettevõtted või selliste seadmete jaemüüjad. Kasutatud seadmeid võib müüjale tagastada ka juhul, kui uue toote ost ei ületa ostetud sama tüüpi uute seadmete kogust. Iga majapidamine mängib olulist rolli teise seadme taaskasutamise ja seega ka kasutatud seadmete taaskasutamise arelas. Sobiv käitumine kujundab sobivad hoiakuid ühise hüve, milleks on looduskeskkond, säilitamiseks. Ülaltoodud reeglid kehtivad Euroopa Liidus.

GARANTII

Garantii kehtib kehtivate eeskirjade kohaselt, kui esitatakse osutõend. Meie toodete prima võimaliku kasutamise tagamiseks oleme pikendanud garantiid 5 aastani. Garantii kehtivuse tingimus on toote paigaldamine, kasutamine ja hooldamine vastavalt kasutusjuhendis sisalduvatele soovitusetele. Tootja/tarnija kontrolli alt väljas olevad mehaanilised kahjustused (näiteks rebendid, hõõrdumised, lööked, praod või muud kahjustused, mis on tekkinud näiteks kukkumise või löögi tagajärjel) ei kuulu garantii alla.

- FI -

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu talous - ja yleiskäyttöön. Käytä tuotetta sisätiloissa. Käytä vain kuivissa tiloissa. Älä käytä kylpyhuoneessa tai muissa tiloissa, joissa voi olla kosteutta.

Tuote on yhteensopiva vain muiden "NEW GENERATION" -sarjan tuotteiden kanssa.

ASENNUS JA TURVALLISUUS

Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. **Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on**

suorittavasta virran ollessa katkaistuna. On toimitettava erittäin varovasti. Tuote on varustettu suojaoktantilla/-liittimellä. Suojaohjotimen kytkennän puuttuessa syntyy sähköiskovaara. Asennuskaava: katso kuvat. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliittäminen on suoritettu oikein. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardeja. Käytä oikein valittuja virtakaapeleiden halkaisijat ja niiden tyyppi.

Setti sisältää lippalakin. Heijastimien asennuksen jälkeen mittaa heijastimien välinen etäisyys sekä heijastimien ja kiskon alun/pään välinen etäisyys ja leikkaa sitten sopivan pituiset kortit saksilla. Valmistetut tulpat tulee painaa kiskoon. Tämä estää jopa tahattoman kosketuksen kiskon sisällä olevaan virtalähteeseen.

Mukana tulevat tapit ja ruuvit valaisimen kiinnittämiseksi varten on tarkoitettu kiinteälle pinnalle (betoni, massiivitiili). Käytä aina alustalle sopivia kiinnikkeitä valaisimen kiinnittämiseen.

Valaisin on tarkoitettu asennettavaksi

merkittävälle korkeudelle siten, että etäisyys lattiasta valaisimeen on yli 2,3 m.

Laitte ja sen lisävarusteet eivät ole leluja. Älä anna niitä pienten lasten leikkiä, sillä ne voivat vahingoittaa itseään tai muita tai vahingoittaa laitteita. Laitte, kaikki sen osat ja lisävarusteet tulee säilyttää poissa pienten lasten ulottuvilta.

Tämän käyttöohjeen määräyksen laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja.

Käytä suojakäsineitä asennuksen ja huollon aikana välttääksesi viiltoja mahdollisiin teräviin reunoihin tai vaurioituneisiin osiin. Varmista, että kaapeli on piilotettu tai suojattu kunnolla, jotta vältyt vahingoilta. Älä kytkä väylään laitteita, joiden kuormitus on suurempi kuin valmistaja suosittelee.

Vältä katsomasta suoraan LED-valonlähteeseen.

Tämä voi johtaa silmävaurioihin.

Älä tee tuotteen mittaan muutoksia. Tämä mitätöi takuun ja aiheuttaa vaurioitusriskkejä, kuten sähköiskun.

KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Suorita huolto katkaistuna virtalähteestä, kun tuote on jäähtynyt. Puhdista vain herkillä ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista ilman vapaa pääsy. Tuote voi kuumetua kohonneeseen lämpötilaan. Käytä tuotetta vain määrättyllä nimellisjännitteellä tai jänniteluella. E. ole hyväksyttävää käyttää vaurioituneita tai epätäydellisiä tuotteita.

YMPÄRISTÖSUOJELU *

Huolehdi siisteydestä ja ympäristöstä. Pakkausjätteet tulee lajitella. Laitteessa, pakkauskaapissa tai siihen liittyessä asiakirjoissa oleva yliviivattu roskakorin symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muiden jätteiden mukana sakolla. Käytetyt laitteet voivat sisältää aineita, joilla on myrkyllisiä ja syöpää aiheuttavia ominaisuuksia, jotka ovat vaarallisia ihmisten terveydelle ja hengelle ja voivat myös saastuttaa maaperää ja pohjavettä. Näin merkityt tuotteet vaativat erityisen käsittelytavan, erityisesti talteenoton, kierrätyksen ja/tai hävittämisen. Paikalliset viranomaiset, jättehuoltoyritykset tai tällaisten laitteiden jälleenmyyjät antavat tietoa keräys-/palautuspisteistä. Myös käytetyt laitteet voidaan palauttaa myyjälle, jos uuden tuotteen hankinta ei ylitä samantyyppisten uusien ostettujen laitteiden määrää. Jokaisella kotitaloudella on tärkeä rooli usiuraaka-aineidn talteenotoketjussa ja sitä kautta käytettyjen laitteiden kierrätyksessä. Asianmukainen

käyttötyminen muovaa asianmukaisia asenteita yhteisen hyvän eli luonnonympäristön säilyttämiseen. Yllä olevat säännöt koskevat Euroopan unionia.

TAKUU

Takuu on voimassa sovellettavien määräysten mukaisesti, mikäli ostokuitti esitetään. Varmistaaksemme, että saat tuotteidemme parhaan mahdollisen käytön, olemme pidentäneet takuun 5 vuoteen. Takuun voimassaolon ehtona on tuotteen asennus, käyttö ja huolto käyttöohjeen suositusten mukaisesti. Valmistajan/toimittajan vaikutusmahdollisuuksien ulkopuolella olevat mekaaniset vauriot (kuten repeämät, haavat, villat, halkeamat tai muut esimerkiksi putoamisesta tai iskusta johtuvat vauriot) eivät kuulu takuun piiriin.

- BG -

INTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications. Use the product indoors. Use only in dry rooms. Do not use in the bathroom or other rooms where moisture may be present.

Product compatible only with other products from the "NEW GENERATION" series.

INSTALLATION AND SAFETY

Read the manual before mounting. **Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply.** Exercise particular caution. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Use appropriate diameters of the power leads.

The set includes a cap. After installing the reflectors, measure the distance between the reflectors and between the reflector and the beginning/end of the track, then cut the appropriate lengths of the caps with scissors. The caps prepared in this way should be pressed into the track. This will prevent even accidental contact with the power source inside the track.

The attached dowels and screws for mounting the luminaire are intended for a solid structure (concrete, solid brick). To fix the luminaire, always use fixing elements suitable for the substrate.

The luminaire is designed for mounting at a considerable height, so that the distance from the floor to the luminaire is more than 2.3 m. The device and its accessories are not toys. Do not give them to small children to play with, as they may harm themselves or others or damage the device. The device, all its parts and accessories should be kept out of the reach of small children. Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. During installation and maintenance, wear protective gloves to avoid cuts on possible sharp edges or damaged components. Make sure that the cables are properly hidden or secured to avoid accidental damage. Do not connect devices with a higher load than recommended by the manufacturer to the rail.

Avoid looking directly at the LED light source. This can lead to eye damage.

Do not make any modifications to the product. This will void the warranty and create potential health risks, such as electric shock.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when

the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It is unacceptable to use a damaged or incomplete product.

ENVIRONMENTAL PROTECTION *

Take care of cleanliness and the environment. Packaging waste should be segregated. The crossed-out waste bin symbol placed on equipment, packaging or documents attached to it means that the product must not be disposed of with other waste under penalty of a fine. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and also contaminating soil and groundwater. Products marked in this way require a special form of processing, in particular recovery, recycling and/or disposal. Information on collection/collection points is provided by local authorities, waste disposal companies or sellers of such equipment. Used equipment can also be returned to the seller, in the case of purchasing a new product in an amount not greater than the new equipment of the same type purchased. Every household plays an important role in the chain of recovery of secondary raw materials, and consequently recycling used equipment. Appropriate behavior shapes appropriate attitudes towards preserving the common good, which is the natural environment. The above principles apply to the area of the European Union.

GUARANTEE

The warranty is valid in accordance with applicable regulations, provided that proof of purchase is presented. To ensure you get the best possible use of our products, we have extended the warranty to 5 years. The condition for the warranty to apply is to install, use and maintain the product in accordance with the recommendations contained in the user manual. Mechanical damage beyond the control of the manufacturer/supplier (such as tears, abrasions, cuts, cracks or other damage resulting from, for example, a fall or impact) is not covered by the warranty.

- HR -

NAMENA / UPOTREBA

Proizvod namenjen korišćenju u domaćinstvu i za opštu primenu. Koristite proizvod u zatvorenom prostoru. Koristiti samo u suhim prostorijama. Nemojte koristiti u kupaoćini ili drugim prostorijama gdje može biti prisutna vlaga. Proizvod kompatibilan samo s ostalim proizvodima iz serije "NEW GENERATION".

INSTALACIJA I SIGURNOST

Pre početka montaže pročitatite uputstvo.

Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja. Sačuvajte posebnu opreznost. Proizvod opremljen sučeljem/zaitinom stezaljkom. Kod montaže bez zaštitnog kabla postoji rizik od strujnog udara. Šema montaže: gledajte slike. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije. Koristite pravilno odabrane promjere energetskih kabela i njihovu vrstu.

Set uključuje kapu. Nakon postavljanja reflektora, izmjerite udaljenost između reflektora i između reflektora i početka/kraja sabirnice, a zatim škarama odrezite kape odgovarajuće duljine. Pripremljene žepove treba utisnuti u tračnicu. To će spriječiti čak i slučajni kontakt s izvorom struje

unutar tračnice.

Priloženi tipli i vijci za montažu svjetiljke namijenjeni su za čvrstu podlogu (beton, puna cigla). Za pričvršćivanje svjetiljke uvijek koristite pričvršne elemente prikladne za podlogu.

Svjetiljka je predviđena za ugradnju na značajnoj visini, tako da udaljenost od poda do svjetiljke iznosi preko 2,3 m.

Uređaj i njegova dodatna oprema nisu igracke. Nemojte ih davati maloj djeci da se s njima igraju jer mogu ozlijediti sebe ili druge ili oštetiti uređaj. Uređaj, sve njegove dijelove i dodatke treba držati izvan dohvata male djece.

Neprikladna je toga uputstva može dovesti do požara, opекotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.

Nosite zaštitne rukavice tijekom postavljanja i održavanja kako biste izbjegli posjekotine na mogućim ostrim rubovima ili oštećenje komponente. Provjerite jesu li kabli pravilno skriveni ili zaštićeni kako biste izbjegli slučajno oštećenje. Ne spajajte uređaje s većim opterećenjem na sabirnicu od preporučenog od strane proizvođača.

Izbjegavajte gledati izravno u LED izvor svjetla. To može dovesti do oštećenja oka.

Ne vršite nikakve preinake na proizvodima. To će poništiti jamstvo i stvoriti potencijalnu zdravstvenu riziku, poput strujnog udara.

PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA

Provedite održavanje s isključenim napajanjem nakon što se proizvod ohladi. Čistite masu s osjetljivim i suhim tkaninama. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje. Nemojte prekrivati proizvod. Osigurajte slobodan pristup zraku. Proizvod se može zagrijati do povišene temperature. Napajajte proizvod masu nazivnim naponom ili navedenim rasponom napona. Neprihvatljivo je koristiti oštećen ili nepotpun proizvod.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE *

Bрините о чистиој i околишi. Ambalažni отпад треба одвајати. Simbol прекријене канте за смеће на опреми, пакиранју ili документима који су уз нју причвршћени значи да се производ не смије одлагати s другим отпадом под пријетњом новчане казне. Радљена опрема може изазвати штету на животнијој тоскићи i канцерогена својства, опасне су за здравље i живот људи, а такођер могу онечишати тло i подморне воде. Тако озаначени производи захтијевају посебан облик обраде, посебиче опорабу, рециклирање i/или збринјаване. Информације о мјестима за прикупљање/испоруку пружају локалне власти, твртке за збринјаване отпада ili трговци таквом опремом. Радљена опрема такођер се може враћати продавателју ако купња новог производа не премођаје количиу купљене нове опреме исте врсте. Свако кућанство има вађну улогу u ланцу опорабе секундарних сиrowина, а time i рециклирања радљене опреме. Примјереним понашањем обликује се примјерени ставови према очувању опћег добра, а то је природни околиш. Gore наведена правила вриједe за Европску унију.

JAMSTVI

Jamstvo вриједи u складу s важећим прописима уз предоћенje доказа о купњи. Како бисмо осигурали да наше производе икористите на најбољи могући начин, произуђи смо jamство на 5 године. Увјет за примјену jamства је инсталрање, коришћење i одржавање производа u складу s препорукама садрађаним u корисничком приручнику. Механичка оштећења изван контроле произвођача/добављача (попут подеротина, огреботина, посјекотина, пукотина ili других оштећења насталих, на примјер, падом ili ударцем) нису покривена jamством.

-HU-

RENDELLETÉS / ALKALMAZÁS

A termék felhasználható háztartásban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz. A termékét beltérben használja. Csak száraz helyiségekben használja. Ne használja fürdőszobában vagy más olyan helyiségben, ahol nedvesség lehet jelen.

A termék csak az "NEXT GENERATION" sorozat többi termékével kompatibilis.

TELEPÍTÉS ÉS BIZTONSÁG

A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. **A szerelés csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni!** A szerelés különös

óvatosságot igényel! A termék rendelkezik a védőcsatlakozó kapocsal/ védőérintkezővel. A védővezeték csatlakoztatásának a hiánya villamos áramütést okozhat. Telepítési leírás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz. Használjon megfelelően kiválasztott átmérőjű tápkábeleket és azok típusát.

A készlet sapkát tartalmaz. A reflektorok felszerelése után mérje meg a távolságot a reflektorok, valamint a reflektor és a gyűjtőcsín eleje/vége között, majd olóval vágja le a megfelelő hosszúságú sapkákat. Az előkészített dugókat a sínbe kell nyomni. Ez megakadályozza, hogy még véletlenül is érintkezzen a sín belsejében lévő áramforrással.

A mellékelt táblák és csavarok a lámpatest rögzítéséhez szilárd felületre (beton, tömör téglá) való. A lámpatest rögzítéséhez mindig az aljzatnak megfelelő rögzítőelemeket használjon.

A lámpatest jelentős magasságra történő beépítésre szolgál úgy, hogy a padló és a lámpatest távolsága 2,3 m felett legyen.

A készülék és tárolók nem játékok. Ne adja kisgyermeknek játszani velük, mert kárt tehetnek magukban vagy másokban, illetve károsíthatják a készüléket. A készüléket, annak minden alkatrészét és tartozékát kisgyermkek elől elzárva kell tartani.

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat.

Viseljen védőkesztyűt a telepítés és karbantartás során, hogy elkerülje az esetleges éles szélék vagy sérült alkatrészek vágását. Győződjön meg arról, hogy a kábelek megfelelően el vannak rejtve vagy védve, hogy elkerülje a véletlen károsodást. Ne csatlakoztasson a gyártó által javasoltnál nagyobb terhelésű eszközöket a buszra.

Ne nézzen közvetlenül a LED-fényforrásba. Ez szemkárosodáshoz vezethet.

Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ez érvényteleníti a garanciát, és egészségügyi kockázatokat, például áramütést okozhat.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

A karbantartást lekapcsolt tápfeszültség mellett végezze el, miután a termék lehűlt. Csak finom és száraz szövettel tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Ne takarja le a terméket. Biztosítsa a levegő szabad hozzáférést. A termék magas hőmérsékletre melegezhet fel. A termék csak a megadott névleges feszültséggel vagy feszültség tartományánál táplálja. Sérült vagy hiányos termék használata elfogadhatatlan.

KÖRNYEZETVÉDELÉ *

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. A csomagolási hulladékot elkülöníteni kell. Az áthúzott keresek kuka szimbólum a berendezésen, a csomagoláson vagy a hozzá csatolt dokumentumokon azt jelenti, hogy a terméket nem szabad más hulladékkal együtt megsemmisíteni pénzbüntetéssel. A használt berendezések

mérgező és rákkeltő tulajdonságokkal rendelkező anyagokat tartalmazhatnak, amelyek veszélyesek az emberi egészségre és az életre, valamint szennyezhetik a talajt és a talajvizet. Az így megjelölt termékek speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen hasznosítást, újrahasznosítást és/vagy ártalmatlantítást igényelnek. A begyűjtési/leadási helyekre vonatkozó információkat a helyi hatóságok, hulladéktisztítók cégek vagy az ilyen berendezések kiskereskedői adják. A használt berendezéseket is vissza lehet küldeni az eladónak, ha az új termék vásárlása nem haladja meg a vásárló azonos típusú új berendezések mennyiségét. Minden háztartás fontos szerepet játszik a másodlagos nyersanyagok visszanyerésének láncában, így a használt berendezések újrahasznosításában. A megfelelő magatartás megfelelő attitűdöket alakít ki a közjó, a természeti környezet megőrzéséhez. A fenti szabályok az Európai Unióra vonatkoznak.

GARANCIA

A garancia a hatályos előírások szerint érvényes, feltéve, hogy bemutatják a vásárlást igazoló bizonylatot. Annak érdekében, hogy termékeinket a lehető legjobban használhassa, a garanciát 5 évre meghosszabbítottuk. A garancia érvényesítésének feltétele a termék üzembe helyezése, használata és karbantartása a használati útmutatóban foglalt ajánlásoknak megfelelően. A gyártó/szállító ellenőrzési körén kívül eső mechanikai sérülések (például szakadások, horzsolások, vágások, repedések vagy egyéb, például esésből vagy ütésből eredő sérülések) nem tartoznak a garancia hatálya alá.

-IT-

DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali. Utilizzare il prodotto all'interno. Utilizzare solo in ambienti asciutti. Non utilizzare in bagno o in altre stanze in cui potrebbe esserci presente umidità.

Prodotto compatibile solo con altri prodotti della serie "NEW GENERATION".

INSTALLAZIONE E SICUREZZA

Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. **L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con**

appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinnescata. E' necessario adottare particolare cautela.

Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche.

Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.

Utilizzare i diametri dei cavi di alimentazione opportunamente selezionati e il loro tipo. Il set include un berretto. Dopo aver installato i riflettori, misurare la distanza tra i riflettori e tra il riflettore e l'inizio/fine della sbarra, quindi tagliare con le forbici i cappucci della lunghezza adeguata.

I tasselli preparati devono essere inseriti nella guida. Ciò impedirà anche il contatto accidentale con la fonte di alimentazione all'interno del binario.

I tasselli e le viti in dotazione per il montaggio dell'apparecchio sono destinati a una superficie solida (cemento, mattoni pieni). Utilizzare sempre elementi di fissaggio adatti al supporto per fissare l'apparecchio.

L'apparecchio è previsto per l'installazione ad un'altezza significativa, in modo che la distanza dal pavimento all'apparecchio sia superiore a 2,3

m.

L'apparecchio e i suoi accessori non sono giocattoli. Non lasciarli giocare con i bambini piccoli, poiché potrebbero danneggiare se stessi o gli altri o danneggiare il dispositivo. L'apparecchio, tutte le sue parti e gli accessori devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini piccoli. Non attendendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Indossare guanti protettivi durante l'installazione e la manutenzione per evitare tagli su eventuali bordi taglienti o componenti danneggiati. Assicurarsi che i cavi siano adeguatamente nascosti o protetti per evitare danni accidentali. Non collegare al bus dispositivi con un carico superiore a quello raccomandato dal produttore. Evitare di guardare direttamente la sorgente luminosa a LED. Ciò potrebbe causare danni agli occhi.

Non apportare modifiche al prodotto. Ciò invaliderà la garanzia e creerà potenziali rischi per la salute, come scosse elettriche.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata dopo che il prodotto si è raffreddato. Pulire solo con tessuti delicati e asciutti. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso all'aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a raggiungere una temperatura elevata. Alimentare il prodotto solo con la tensione nominale o l'intervallo di tensione specificato. È inaccettabile utilizzare un prodotto danneggiato o incompleto.

PROTEZIONE AMBIENTALE *

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. I rifiuti di imballaggio devono essere separati. Il simbolo del bidone della spazzatura barrato su un'apparecchiatura, sull'imballaggio o sui documenti ad essa allegati significa che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti, pena una sanzione. Le apparecchiature usate possono contenere sostanze con proprietà tossiche e cancerogene, pericolose per la salute e la vita umana e che possono anche contaminare il suolo e le falde acquifere. I prodotti così contrassegnati richiedono una forma speciale di trattamento, in particolare il recupero, il riciclaggio e/o lo smaltimento. Le informazioni sui punti di raccolta/consegna sono fornite dalle autorità locali, dalle aziende di smaltimento dei rifiuti o dai rivenditori di tali apparecchiature.

Anche le attrezzature usate possono essere restituite al venditore se l'acquisto di un nuovo prodotto non supera la quantità di attrezzature nuove dello stesso tipo acquistate. Ogni nucleo familiare svolge un ruolo importante nella catena di recupero delle materie prime secondarie e quindi nel riciclo delle apparecchiature usate. Un comportamento appropriato plasma atteggiamenti appropriati verso la preservazione del bene comune che è l'ambiente naturale. Le norme di cui sopra si applicano all'Unione Europea.

GARANZIA

La garanzia è valida secondo le normative applicabili, a condizione che venga presentata la prova d'acquisto. Per assicurarti il miglior utilizzo possibile dei nostri prodotti, abbiamo esteso la garanzia a 5 anni. La condizione per l'applicazione della garanzia è installare, utilizzare e mantenere il prodotto in conformità con le raccomandazioni contenute nel manuale dell'utente. I danni meccanici indipendenti dalla volontà del produttore/fornitore (ad esempio strappi, abrasioni, tagli, crepe o altri danni derivanti, ad esempio, da cadute o urti) non sono coperti dalla garanzia.

- LT -

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartotojų tikslams. Naudokite gaminį patalpose. Naudokite tik sausose patalpose. Nenaudokite vonios kambariye ar kitose patalpose, kuriose gali būti drėgmės. Produktas suderinamas tik su kitais "NEW GENERATION" serijos produktais.

MONTAVIMAS IR SAUGA

Prieš pradėdami montuoti susipažink su instrukcija. **Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalingimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą.** Būtinys ypatas atargumas. Gaminys turi kontaktą/apsauginį gnybtą. Neprijungus apsauginio laido, kyla elektros smūgio pavojus. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriškai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Naudojant tinkamai parinktus maitinimo kabelių skersmenis ir jų tipą. Komplekte yra dangtelis. Sumontavę atšvaitus, išmatuokite atstumą tarp atšvaitų ir tarp atšvaito iki šynos pradžios/galo, o tada žirkleimis nupjaukite atitinkamo ilgio dangtelius. Paruošus kamščius reikia įspausti į bėgelį. Taip išvengsite net netyčinio kontakto su maitinimo šaltiniu bėgio viduje.

Priedami kaišiai ir varžtai šviestuvui tvirtinti yra skirti tvirtam paviršiui (betonas, masvyso plyta). Šviestuvas tvirtinimui visada naudokite pagrinđui tinkamas tvirtinimo detales.

Šviestuvas skirtas montuoti reikšmingame aukštyje, kad atstumas nuo grindų iki šviestuvo būtų didesnis nei 2,3 m. Prietaisas ir jo priedai nėra žaislai. Neduokite jų žaisli mažiems vaikams, nes jie gali pakenkti sau ar kitiems arba sugadinti įrenginį. Prietaisas, visos jo dalys ir priedai turi būti laikomi mažiems vaikams nepasiekiamose vietose.

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalas.

Montuodami ir prižiūrėdami mūvėkite apsaugines pirštines, kad išvengtumėte galimų aštrių briaunų ar pažeistų dalių įpjovimų. Įsitikinkite, kad kabeliai yra tinkamai paslėpti arba apsaugoti, kad išvengtumėte atsitiktinio sugadinimo. Prie magistralės nejunkite įrenginių, kurių apkrova didesnė nei rekomenduojama gamintojas.

Venkite žiūrėti tiesiai į LED šviesos šaltinį. Tai gali sukelti akių pažeidimą.

Nedarykite jokių gaminio modifikacijų. Tai panaikins garantiją ir suks galimą pavojų sveikatai, pavyzdžiui, elektros smūgi.

EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Priežiūrą atlikite atjungę maitinimą, kai gaminys atvės. Vykdykite tik švelniais ir sausais audiniais. Nenaudokite cheminių valymo priemonių. Neuždenkite gaminio. Užtikrinkite laisvą oro patekimą. Produktas gali įkaisti iki aukštesnės temperatūros. Maitinkite gaminį tik su nurodyta vardinę įtampa arba įtampas diapazonu.

APLIKACIJA *

Rūpinkitės švara ir aplinka. Pakuočių atliekos turi būti išužiuojamos. Perbrauktos šiukšlės dėdės su ratukais simbolis ant įrangos, pakuotės ar prie jos pritvirtintų dokumentų reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis, užtraukiant burius. Naudojote įrangoje gali būti medžiagų, kurios turi toksiškų ir cancerogeninių savybių, yra pavojingos žmonių sveikatai ir

gyvybei, taip pat gali užteršti dirvožemį ir gruntinius vandenis. Taip pažymėtiems gaminiams reikalingas specialus apdorojimas, ypač panaudojimas, perdirbimas ir (arba) šalinimas. Informaciją apie surinkimo / išdavimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, atliekų šalinimo įmonės arba tokios įrangos mažeinininkai. Naudoja įrangą taip pat gali būti grąžinta pardavėjų, jei naujos prekės pirkimas nevirsija įsigytos naujos tos pačios rūšies įrangos kiekio. Kiekvienas namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį antrinių žaliavų atgavimo grandinėje, taigi ir panaudotos įrangos perdirbimo grandinėje. Tinkamas elgesys formuoja atitinkamą požiūrį į bendrojo gėrio – natūralios aplinkos – išsaugojimą. Pirmiau nurodytos taisyklės galioja Europos Sąjungai.

GARANTIJ

Garantija galioja pagal galiojančias taisykles, jei pateikiamas pirkimo įrodymas. Siekdami užtikrinti, kad mūsų gaminiai būtų kuo geriau naudojami, pratešame garantiją iki 5 metų. Garantijos galiojimo sąlyga – gaminio įrengimas, naudojimas ir priežiūra pagal vartotojo vadovą pateiktas rekomendacijas. Mechaniniai pažeidimai, kurių gamintojas / tiekėjas negali kontroliuoti (pvz., įplyšimai, įbrėžimai, įpjovimai, įtrūkimai ar kiti pažeidimai, atsiradę, pavyzdžiui, dėl kritimo ar smūgio), nėra padengiami garantija.

- LV -

IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājāsniecībā un vispārējam izmantojumam. Izmantojiet produktu telpās. Izmantojiet tikai sausās telpās. Nelietot vannas istabā vai citās telpās, kur var būt mitrumš. Produkts derīgs tikai ar citiem produktiem no sērijas "NEW GENERATION".

UZSTĀDĪŠANA UN DROŠĪBA

Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. **Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam.** Jābūt īpaši piesardzīgam. Izstrādājumam ir drošības kontakts/spaile. Ja drošības vads nav pieslēgts parādās elektrošoka risks. Montāžas shēma: skaties ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauda, vai ir piemērots mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma. Izmantojiet pareizi izvēlētus strāvas kabelu diametrus un to veidus. Komplektā ietilpst vāciņš. Pēc atstarotāju uzstādīšanas izmēriet attālumu starp atstarotājiem un starp atstarotāju un kopnes sākumu/galu un pēc tam ar šķērēm nogrieziēt atbilstošu garuma vāciņus. Sagatavotie spraudņi ir jāiespiež slēdē. Tas novērsīs pat nejašu saskari ar strāvas avotu slēdes iekšpusē.

Komplektācijā esošie dēļi un skrūves gaismekļa montāžai ir paredzēti citai virsmai (betons, masīvs ķieģelis). Gaismekļa stiprināšanai vienmēr izmantojiet pamatnei piemērotus stiprinājumus.

Gaismeklis paredzēts uzstādīšanai ievērojāmā augstumā, lai attālumš no grīdas līdz gaismeklim būtu virs 2,3 m.

Ierīce un tās piederumi nav rotālietas. Nedodiet tos maziem bērniem spēlēties, jo tie var kaitēt sev vai citiem vai sabojāt ierīci. Ierīce, visas tās daļas un piederumi jāglabā maziem bērniem nepieejamā vietā.

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem uzdevījumiem. Uzstādīšanas un apkopes laikā valkājiet

aizsargcimdus, lai izvairītos no iegriezumiem uz iespējamām asām malām vai bojātām detaļām. Pārlicinieties, vai kabeļi ir pareizi paslēpti vai aizsargāti, lai izvairītos no nejausiem bojājumiem. Nepievienojiet kopnei ierīces ar lielāku slodzi, nekā ieteicis ražotājs. Neskatieties tieši uz LED gaismas avotu. Tas var izraisīt acu bojājumus. Neveiciet nekādas produktu modifikācijas. Tas anulēs garantiju un radīs iespējamus veselības apdraudējumus, piemēram, elektriskās strāvas triecienus.

EKSPLOATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Veiciet apkopi ar atvienotu strāvas padevi pēc produkta atdzišanas. Tīriet tikai ar smalkiem un sausiem audumiem. Neizmantojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus. Nepārsedziet izstrādājumu. Nodrošiniet brīvu gaisa piekļuvi. Produkts var uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai. Strādājiet izstrādājumu tikai ar norādīto nominālo spriegumu vai sprieguma diapazonu. Ir nepieņemami izmantot bojātu vai nepilnīgu produktu.

VIDES AIZSARDZĪBA *

Rūpējieties par tīrību un vidi. Iepakojuma atkritumi ir jāšķirto. Pārsvītrotas atkritumu urnas simbols uz aprīkojuma, iepakojuma vai tam pievienotajiem dokumentiem nozīmē, ka precī nebrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem, uzliktot naudas sodu. Lietotās iekārtas var saturēt vielas, kurām ir toksiskas un kancerogēnas īpašības, kas ir bīstamas cilvēku veselībai un dzīvībai, kā arī var piesārņot augsnī un gruntsūdeni. Šādi marķētiem izstrādājumiem nepieciešama īpaša aprūde, jo īpaši reģenerācija, pārstrāde un/vai incināšana. Informāciju par savākšanas/nodošanas vietām sniedz vietējās varas iestādes, atkritumu savākšanas uzņēmumi vai šādu iekārtu mazumtirgotāji. Nolietoto tehniku var atgriezt arī pārdevējam, ja jaunās precēs iegādē nepārsniedz iegādātās tāda paša veida jaunās iekārtas daudzumu. Katrai mājai jānosaka ierīču un svarīgā loma otrreizējo izejvielu atgūšanas kādē un līdz ar to arī nolietoto iekārtu pārstrādē. Atbilstoša uzdevība veido atbilstošu attieksmi pret kopējā laubuma, kas ir dabiskā veide, saglabāšanu. Iepriekš minētie noteikumi attiecas uz Eiropas Savienību.

GARANTĪJA

Garantija ir spēkā saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, ja tiek uzrādīts pirkumu apliecināošs dokuments. Lai nodrošinātu mūsu produktu vislabāko iespējamu izmantošanu, esam pagarinājuši garantiju līdz 5 gadiem. Garantijas piemērošanas nosacījumi ir produkta uzstādīšana, lietošana un apkope saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatā ietvertajiem ieteikumiem. Mehāniskie bojājumi, kas nav ražotāja/piegādātāja kontrolē (piemēram, plīsumi, nobrāzumi, griezumi, plaisas vai citi bojājumi, kas radušies, piemēram, kritiena vai trieciena rezultātā), netiek segti ar garantiju.

- RO -

SCOPUL / FOSILOIREA

Produkts destinat utilizării în gospodărie și de uz general. Utilizați produsul în interior. Utilizați numai în încăperi uscate. Nu instalați în baie sau în alte încăperi în care poate fi prezentă umezeală. Produs compatibil doar cu alte produse din seria "NEW GENERATION".

INSTALARE ȘI SIGURANȚĂ

Înainte de a trece pentru instalarea citiște instrucțiună. **Persoană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentă. Orice acțiune face după oprirea alimentării.** Trebuie făcută atenția mare. Produsul continue contact/clemă de protecție. Lipsa de conexiune conductorului de protecție este pericole de șoc electric. Diagrama

de instalare: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că o conexiune buna de montare mecanice și electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie. Utilizați alese în mod corespunzător diametrurile de cabluri de alimentare. Setul include o șapcă. După instalarea reflectoarelor, măsurați distanța dintre reflectoare și între reflector și începutul/sfârșitul barei colectoare, apoi tăiați lungimea corespunzătoare a capacelor cu foarfece. dopurile pregătite ar trebui să fie presate în sină. Acest lucru va preveni chiar și contactul accidental cu sursa de alimentare din interiorul sinei.

Dibulirile și șuruburile atașate pentru montarea corpului de iluminat sunt destinate unei structuri solide (beton, cărămidă plină). Pentru a fixa corpul de iluminat, folosiți întotdeauna elemente de fixare potrivite pentru substrat.

Corpul de iluminat este destinat instalării la o înălțime semnificativă, astfel încât distanța de la podea la corpul de iluminat să fie de peste 2,3 m. Aparatul și accesoriile sale nu sunt jucării. Nu le dați copiilor mici pentru a se juca, deoarece aceștia se pot răni pe ei înșiși sau pe alții sau pot deteriora dispozitivul. Dispozitivul, toate piesele și accesoriile sale trebuie ținute la îndemâna copiilor mici.

Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsurii, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale.

Purtați mănuși de protecție în timpul instalării și întreținerii pentru a evita tăierea posibilelor margini ascuțite sau componentele deteriorate. Asigurați-vă că cablurile sunt ascunse sau protejate corespunzător pentru a evita deteriorarea accidentală. Nu conectați dispozitive cu o sarcină mai mare la magistrală decât cea recomandată de producător.

Evitați să vă uitați direct la sursa de lumină LED. Acest lucru poate duce la deteriorarea ochilor. Nu efectuați nicio modificare a produsului. Aceasta va anula garanția și va crea potențiale riscuri pentru sănătate, cum ar fi electrocutarea.

RECOMANDAREA DE OPERARE / ÎNȚETINERE

Întreținerea poate sa fie efectuate după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curată numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți chimice. A nu se acoperă produsul. Asigurați accesul liber de aer. Produsul poate fi încălzit până la temperaturile ridicate. Produsul sa alimentează exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. Este inacceptabilă utilizarea unui produs deteriorat sau incomplet.

PROTECȚIE MEDIULUI *

Ai grijă de curățenie și de mediu. Deșeurile de ambalaje trebuie separate. Simbolul unui coș de gunoi tăiat pe echipamente, ambalaje sau documente atașate la acesta înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri sub sancțiunea unei amenzi. Echipamentele uzate pot conține substanțe care au proprietăți toxice și cancerigene, sunt periculoase pentru sănătatea și viața umană și pot contamina, de asemenea, solul și apele subterane. Produsele astfel marcate necesită o formă specială de prelucrare, în special recuperare, reciclare și/sau eliminare. Informațiile despre punctele de colectare/predare sunt furnizate de autoritățile locale, companiile de eliminare a deșeurilor sau vânzătorii cu amănuntul de astfel de echipamente. Echipamentele uzate pot fi returnate vânzătorului, de asemenea, dacă achiziția unui produs nou nu depășește cantitatea de echipamente noi de același tip achiziționate. Fiecare gospodărie joacă un rol important în

lanțul de recuperare a materialelor prime secundare, și deci în reciclarea echipamentelor uzate. Comportamentul adecvat modelează atitudinile adecvate față de conservarea binelui comun care este mediul natural. Regulile de mai sus se aplică Uniunii Europene.

GARANȚIE

Garanția este valabilă în conformitate cu reglementările aplicabile, cu condiția să fie prezentată dovada achiziției. Pentru a vă asigura că utilizați cât mai bine posibil produsele noastre, am extins garanția la 5 ani. Condiția pentru aplicarea garanției este instalarea, utilizarea și întreținerea produsului în conformitate cu recomandările cuprinse în manualul de utilizare. Deteriorările mecanice care nu pot fi controlate de producător/furnizor (cum ar fi rupturi, abraziuni, tăieturi, crăpături sau alte deteriorări rezultate, de exemplu, din căderi sau impacturi) nu sunt acoperite de garanție.

- SK -

URČENIE / POUŽITIE

Výrobok určený na použitie v domácnosti a na všeobecné použitie. Výrobok používajte v interiéri. Používajte len v suchých miestnostiach. Nepoužívajte v kúpeľni alebo iných miestnostiach, kde sa môže vyskytovať vlhkosť.

Produkt je kompatibilný iba s inými produktmi zo série „NEW GENERATION“.

INSTALÁCIA A BEZPEČNOSŤ

Pred prístupom k montáži sa oboznámte s návodom. **Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní.** Zachovajte vzhlľadnou opatrnosť. Výrobok je vybavený ochranným kontaktom/svorkou. Nepripojenie ochranného vodiča hrozí úrazom elektrickým prúdom. Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa ubezpečte oľadné správnosti mechanického upevnenia a elektrického prepojenia. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy. Použite správne vybrané priemery napájacích vodičov.

Sada obsahuje ťiapku. Po inštalácii reflektorov zmerajte vzdialenosť medzi reflektormi a medzi reflektorom a začiatkom/koncom pripojnice a potom nožnicami odstrihnite vhodnú dĺžku krytie. Prípravené zátky by mali byť zatlačené do kolajnice. Tým sa zabráni aj náhodnému kontaktu so zdrojom energie vo vnútri kolajnice.

Priložené hmoždinky a skrutky na montáž svietidla sú určené pre pevnú konštrukciu (betón, plná tehla). Na upevnenie svietidla vždy používajte upevňovacie prvky vhodné pre podklad.

Svietidlo je určené na inštaláciu vo výraznej výške, aby vzdialenosť od podlahy k svietidlu bola nad 2,3 m.

Zariadenie a jeho príslušenstvo nie sú hračky. Nedávajte ich malým deťom na hranie, pretože môžu uľadzić sebe alebo iným alebo poškodiť zariadenie. Zariadenie, všetky jeho časti a príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu malých detí.

Nedodržanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám.

Pri inštalácii a údržbe noste ochranné rukavice, aby ste predišli porazeniu na prípadných ostrých hranách alebo poškodených komponentoch. Uistite sa, že káble sú správne skryté alebo chránené, aby sa predišlo náhodnému poškodeniu. Na bericu nepripájajte zariadenia s vyššou záťažou ako odporúča výrobca. Nepozerať sa priamo do zdroja svetla LED. To môže viesť k poškodeniu zraku.

Невыконуйте жадне ўправы прадукту. Зруш'я тым платнось зарўку а мўу звнўкнў здравотне рнзнк, ак напрыклад ўраз електрычкўм прўдом.

ПОКУНКУ К ПРЭВАДЗКЕ / ўДРўБА

ўДрўбу выконанўте прн одпононом напўаннў по vychladnutў vўrobку. Чнстнте len jemnou а suchou tkaninou. Nepouzўvajte chemckў чнстнace prўstroiek. Vўrobку nezakўvўjte. Zabezpeчte volnў prўsўn vўzduchu. Vўrobку sa mўже zahřevat do zvўyšej teploty. Vўrobку napўjajte vўlyчne меновнтым прўдом resp. напўтнм в введеном rozmedzї. Ne neprijateľne pouzўvat poškodenў alebo nekompletnў vўrobку.

ОСНРАНА ЖВТОНЕНО ПРОСТРЕДІА *

Дбайте на чнстоту а жвтўне протредне. Odpad з obalov by sa mal trїdfї. Symbol пречїаркнўтўного odpadkovўго коша на зарїаденї, обале або документох к немум прнпоєнєнх знаменї, же вўробку неsmie byт lїkvїdovanў з нїмь odpadom под грозбу pokuty. Pouzўtї зарїаденїа мўжу obsahovat лїткы, котрї маїу токснcke а karcinogўenne vlastnostї, sў небезпечнe пре ľudskў здравїе а жвот а мўжу тнeж знаменїват pўду а подземнe воды. Takto oznaчєne prўduky vўzўdўжї spїcialїnў prўdom spracovania, najmў regenerїcїu, recykлїacїu а/або lїkvїdїcїu. Informїcїe о збернїх/odvoznїх мнєстax poskўtўjў mнєстне ўрїды, spoлoчностї заобєраїўce sa lїkvїdїcїou odpadu або predajcovїa takўchto зарїаденї. Pouzўtї зарїаденїе мўже byт вратїне predїavїцєму аж vtedy, ак нїкуп новўго вўробку nepresїahne mnўstvo zakўпенўго новўго зарїаденїа rovnїkўго typu. Každў domїcїnїa zohřїvїa dўleжїtў ўloхu в refїcїi zhodnocovania druhotnїх surovїn, а teda аж recykлїacїe pouzўtїх зарїаденї. Vhodnє sprїvanїe formuje vhodnє postoje к zachovїvanїu spoлoчнўго dobra, ktorўм є prirodzenє prostredїe. Vyшїe uvedenє prїavidлїa platїa пре Eurўpsku ўnїu.

ЗЅРУКА

ЗЅрука є платнї в сўлїде з платнїмь predpїsmїa за predpokladїu predloжїenїa dokladu о кўпе. Aby sme zaїstїlї čo najlepшїє vўzўtїє nїашїх prўduktov, predlїжїlї sme zЅrўku на 5 rokov. Podmїenkou uplatnenїa zЅrўky є nїstalїcїa, pouzўvanїe а ўdrўba prўduktu в сўлїде з odporўчїanїamї uvedenїmь в pouzўvatelskej prїrўчce. Mechanckїe poškodenїe mїmo kontroly vўrobcu/dodїvatelїa (ako sў трїhlnї, odrenїnї, porezania, prїasklїny або lnє poškodenїe spўsobenє naprїklad pїdom або nїzїarїzom) nїe є kryтє zЅrўkou.

- UA -

ПРНЗНАЧЕННЅ / ЗАСТОСУВАННЅ

Внрїб прнзначенїй для застосованнїа у домашнўмь господарствї а загальногo прнзначеннїа. Використовуйте прдукт у примїщенїї. Використовуватн тїлькн в сухих примїщеннїях. Не використовуйте у ваннїї або нїшїх примїщеннїях, де може бутн волога. Товар сумїснїї тїлькн з нїшїмнї товарами серїї «NEW GENERATION».

ВСТАНОВЛЕННЅ ТА БЕЗПЕКА

Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. **Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всї операції повинні проводитися при відключеному живленні.** Необхідно бути особливо обережним. Внрїб має контакт/зїтїскач заземлення. Якщо не пїдключити прївод заземлення - нїснє безпека ураження електрнчнм стрўмом. Схема монтажу: див. нїлюстрацїю. Перед першнм використанням необхідно переконатися, що механїчний монтаж і електрнчне пїдключення здїйсненї правильно. Внрїб можна вкључатн у мережу живлення, що вїдповїдає стандартам щодо енергїї, визначеним вїдповїднїм законодавством.

Використовуйте правильно пїдбїранї дїаметрн силїхов кабелїв і їх тип.

У комплект вхїднє кепка. Пїсля встановлення вїдбївачнє внмїряїтї вїдстань мїж вїдбївачнїа та мїж вїдбївачем і початком/кннцєм шннї, а потїм вїдрїжїте вїдповїднў довжнну крїшкн ножнцїа. Пїдгїтовленїе заглїшкн слїд вдавнїтн в рейку. Це запобїжить навіть випадковїм контакт з джерелом живлення всерединї рейкн.

Дюбелї та шурупн для крїплення свїтїльннка, що додаються, прнзначенї для суцїньної поверхнї (бетон, позвотїла цегла). Для крїплення свїтїльннка завжди використовуйте крїплення, якї пїдходять для основн.

Свїтїльннч прнзначенїй для установок на значнїй висотї, щоб вїдстань вїд пїдлоги до свїтїльннка становнла понад 2,3 м.

Внрїбї та аксесуарн до нўго не є нїграшкїама. Не давїтїє їх грати маленкнм дїтям, оскїлькн вони можуть завдати шкоди собї чн нїшнм або пошкодити прїстрїї. Прїстрїї, усї нїго частннїа та аксесуарн слїд зберїгати в недоступному для маленкїх дїтей мїсцї.

Недотрнмання рекомендацїї даної нїнструкцїї може спрнчиннїтн, напр., пожежу, тїлеснї, ураження електрнчнм стрўмом, нїлеснї травми та завдати нїшїмь матерїальної і нематерїальної шкоди.

Одягаїте захнснї рукавнчкн пїд час монтажу та обслўговуваннїа, щоб уннкнути порїзїв гострнмн країама або пошкодження компонентїв. Переконаїтїся, що кабелї належнїм чнном захованї або захнсненї, щоб уннкнути випадковогo пошкодження. Не пїдключайте до шннї прїстрїї з бїльшнм навантаженням, нїж рекомендовано виробннком.

Не двїїтїся прямо на свїтлодїодне джерело свїтла. Це може прнзвнстн до пошкодження очей.

Не вносїте жоднїх моднїфїкацїї до виробу. Це прнзведе до анулюваннїа гарантїї та створеннїа потенцїїнїх рнзнкїв для здоров'ї, таких аж ураження електрнчнм стрўмом.

РЕКОМЕНДАЦЅ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦЅ / ОБСЛУГОВУВАННЅ

Внконуйте технїчне обслўговуваннїа прн вїдкљученому джерелї живлення пїсля того, аж внрїб охолоне. Чнстїть тїлькн делїкатннмнї а сухнмн тканнннама. Не використовуйте хїмїчнї засобн для чнщення. Не накривайте внрїб. Зabezпечнїтн вїльннїй доступ повїтря. Прдукт може нагріватнся до пїдвнщеної температури. Жнвїть внрїб лнше номїнально напругоу або вказаннм дїапазоном напруг. Непрнпустнмо використовуватн пошкодженїй або некомплектнїй товар.

ЗАХИСТ НАВКОЛнШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА *

Дбайте про чнстоту та навколішнє середовнще. Вїдхїди упаковкн повиннї бутн роздїленимн. Символ перекресленогo контейнера для смїття на колесах на обладнаннї, упаковцї або прнкрїплїннмнї нўго документax означає, що внрїб не можна утїлїзувати разом з нїшнмнї вїдходамн пїд загрозоу штрафу. Вїдпрацьованє обладнаннїа може мїстнїтн речовннн, якї мають токснчнї та канцерогеннї властнвостї, небезпечнї для здоров'ї та жнття лїудннїа, а також можуть забруднювати ґрунт а пїдземнї водн.

Прдуктн, позначенї такнм чнном, внмагають спецїальної обробкн, зокрема вїдновлення, переробкн та/або утїлїзацїї. Інформацїю про пунктн збору/здачї надають мїсцевї органн владн, компанїї з утїлїзацїї вїдходїв або роздїрнбї продавцї такого обладнаннїа. Викорнстане обладнаннїа такїм можна

повернутн продавцю, якщо купївлїа новогo прдукту не перевищїє кїлькїсть прнбнганогo новогo обладнаннїа того ж тнпу. Кожнє домогосподарство вїдрїгїє важлнву роль у ланцюжку переробкн вторннїї снровннїа, а отже, переробкн використаногo обладнаннїа. Вїдповїдна поведїнка формує вїдповїдне ставлення до збереження загальногo блага, якнм є природне середовнще. Наведенї внще правила застосовуютьсї до Європейськoгo Союзу.

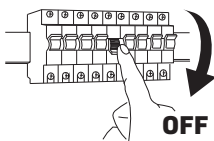
ГАРАНТІЯ

Гарантїя дїйснїа вїдповїдно до чнннїх норм за умовн пред'явленнїа доказу покупкн. Щоб забезпечнїтн найкращє використання нашіх прдуктїв, ми подовжнлн гарантїю до 5 рокїв. Умовою застосовуваннїа гарантїї є встановлення, використання та обслўговуваннїа виробу вїдповїдно до рекомендацїї, що мїстїться в посїбнїку користувача. Механїчнї пошкодження, що не залежать вїд виробннка/постачальннка (такї аж розрнзвн, потертостї, порїзн, трїщннїа або нїшї пошкодження, що виннклн, наприклад, внслідок падїння або удару), не покриваютьсї гарантїєю.





(PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji (CZ) Symbol popelnice - viz kapitola "OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ" v návodu (DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel "UMWELTSCHUTZ" im Handbuch (EE) Prügikasti sümbol – vt juhendi peatükki "KESKONNAKAITSE" (FI) Roskakorisymboli - katso käyttöohjeen luku "YMPÄRISTÖNSUOJELU" (GB) The trash can symbol - see the "ENVIRONMENTAL PROTECTION" section in the manual (HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavlje "ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE" u priručniku (HU) Kuka szimbólum – lásd a kézikönyv "KÖRNYEZETVEDELEM" fejezetét (IT) Simbolo cestino - vedere capitolo "PROTEZIONE AMBIENTALE" nel manuale (LT) Šiukšliadėžės simbolis – žr. vadovo skyrių „APLINKOSAUGA“ (LV) Miskastes simbols - skatiet rokasgrāmatas nodaļu "VIDES AIZSARDŽĪBA" (RO) Simbolul coșului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI” din manual (SK) Symbol smetného koša – pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA” v návode (UA) Символ сміттового відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику



(PL) Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. (CZ) Instalaci by měla provádět osoba s odpovídající kvalifikací. Všechny činnosti provádějte s odpojeným napájením. (DE) Die Installation sollte von einer Person mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden. Führen Sie alle Tätigkeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch. (EE) Paigaldamise peaks tegema vastava kvalifikatsiooniga isik. Tehke kõik tegevused väljalülitatud vooluga. (FI) Asennuksen saa suorittaa henkilö, jolla on asianmukainen pätevyys. Suorita kaikki toiminnot virtakatkaistuna. (GB) Installation should be performed by a person with appropriate qualifications. Carry out all activities with the power disconnected. (HR) Instalaciju treba izvršiti osoba s odgovarajućim kvalifikacijama. Sve radnje izvodite s isključenim napajanjem. (HU) A telepítést megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie. Minden tevékenységet áramtalanított állapotban végezzen. (IT) L'installazione deve essere eseguita da una persona con qualifiche adeguate. Svolgere tutte le attività con l'alimentazione scollegata. (LT) Montavimą turėtų atlikti atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo. Visą veiklą atlikite atjungę maitinimą. (LV) Uzdādišana jāveic personai ar atbilstošu kvalifikāciju. Veiciet visas darbības ar atslēgtu strāvu. (RO) Instalarea trebuie efectuată de o persoană cu calificarea corespunzătoare. Efectuați toate activitățile cu alimentarea deconectată. (SK) Inštaláciu by mala vykonávať osoba s príslušnou kvalifikáciou. Všetky činnosti vykonávajte s odpojeným napájaním. (UA) Монтаж має виконувати особа з відповідною кваліфікацією. Виконуйте всі дії при відключеному живленні.



LED GU10
max 10W
220-240V
~50/60Hz

(PL) Brak w zestawie źródła światła. Dokup oddzielnie. Zalecamy źródło światła GU10 LED, max 10W. (CZ) Bez světelného zdroje. Koupit samostatně. Doporučujeme LED světelný zdroj GU10 LED, max 10W. (DE) Keine Lichtquelle im Lieferumfang enthalten. Separat erhältlich. Wir empfehlen LED-Lichtquelle GU10 LED, max 10W. (EE) Valgusallikat pole kaasas. Osta eraldi. Soovitame LED valgusallikat GU10 LED, max 10W. (FI) Ei mukana valonlähde-tä. Osta erikseen. Suosittelemme LED-valonlähteitä GU10 LED, max 10W. (GB) No light source included. Purchase separately. We recommend LED light source GU10 LED, max 10W. (HR) Nije uključen izvor svjetla. Kupujte zasebno. Preporučamo LED izvor svjetla GU10 LED, max 10W. (HU) Nem tartalmaz fényforrást. Vásároljon külön. GU10 LED fényforrást ajánlunk, max 10W. (IT) Nessuna fonte di luce inclusa. Acquistare separatamente. Consigliamo sorgente luminosa GU10 LED, max 10W. (LT) Nėra šviesos šaltinio. Pirkti atskirai. Rekomenduojame LED šviesos šaltinį GU10 LED, max 10W. (LV) Nav iekļauts gaismas avots. Pērciet atsevišķi. Mēs iesakām LED gaismas avotu GU10 LED, max 10W. (RO) Nu este inclusă sursa de lumină. Cumpărați separat. Recomandam sursa de lumină GU10 LED, max 10W. (SK) Bez zdroja svetla. Nákup samostatne. Odporúčame LED svetelný zdroj GU10 LED, max 10W. (UA) Без джерела світла. Купуйте окремо. Ми рекомендуємо світлодіодне джерело світла GU10, максимум 10 Вт.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko udławienia

To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.



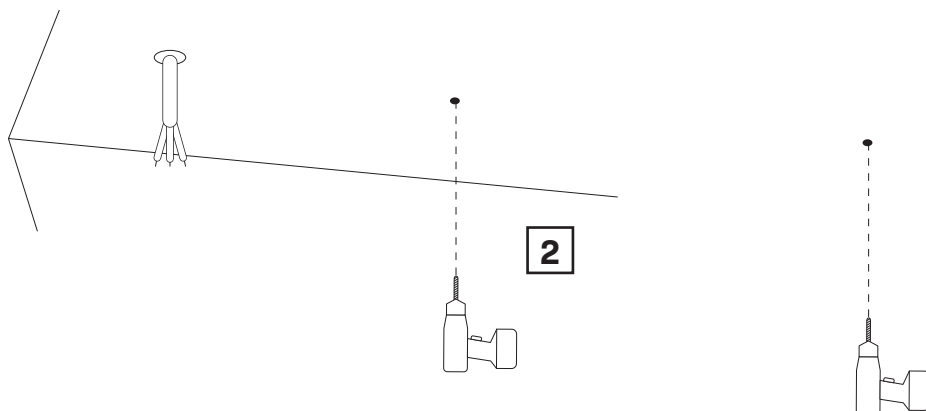
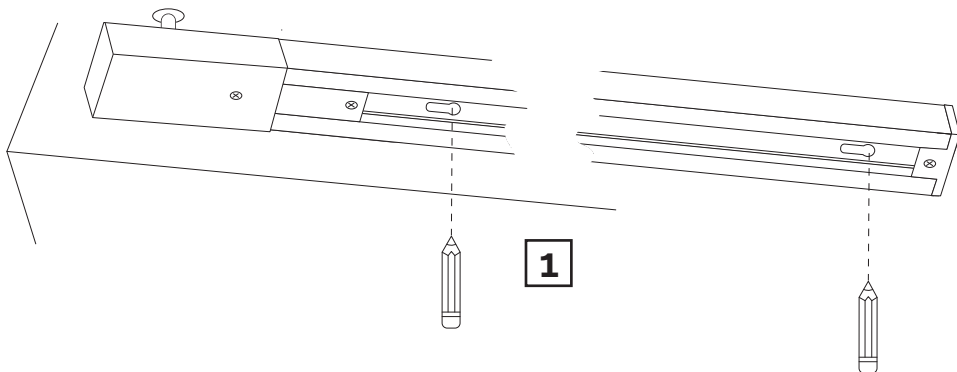
OSTRZEŻENIE: Chroń przed małymi dziećmi

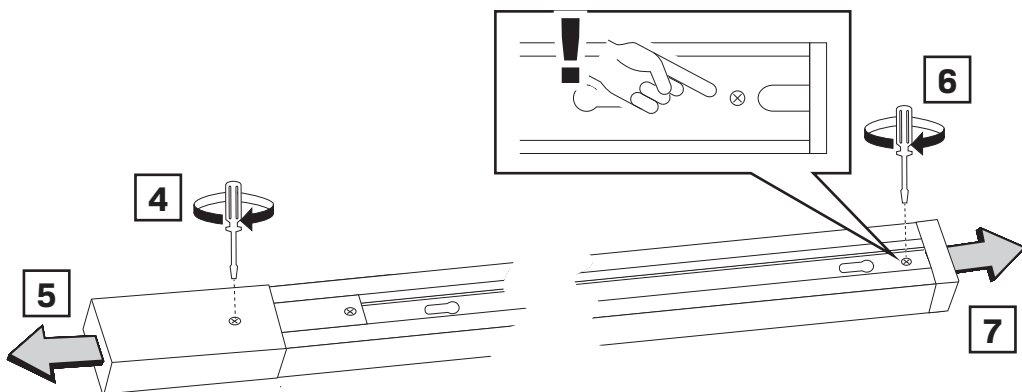
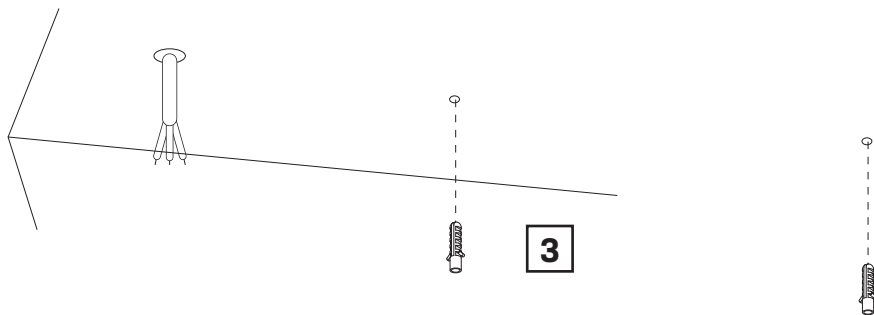
Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

i

Zaznacz ołówkiem miejsce wiercenia

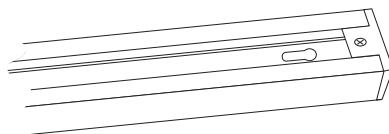
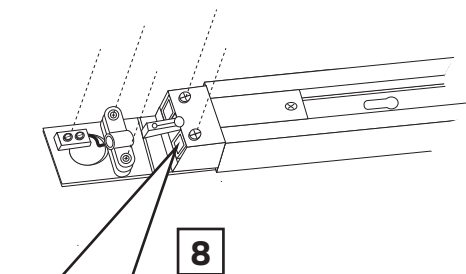
(CZ) Označte si místo vrtání tužkou (DE) Markieren Sie die Bohrstelle mit einem Bleistift (EE) Märkige puurimiskoht pliatsiga (FI) Merkitse porauspaikka lyijykynällä (GB) Mark the drilling location with a pencil (HR) Olovkom označite mjesto bušenja (HU) Jelölje meg ceruzával a fúrás helyét (IT) Segnare il punto di foratura con una matita (LT) Pieštuku pažymėkite gręžimo vietą (LV) Atzīmējiet urbšanas vietu ar zīmuli (RO) Marcați locul de găurire cu un creion (SK) Označte miesto vrtania ceruzkou (UA) Позначте місце свердління олівцем





Z drugiej szyny również odkręć zaślepkę (kroki 6-7)

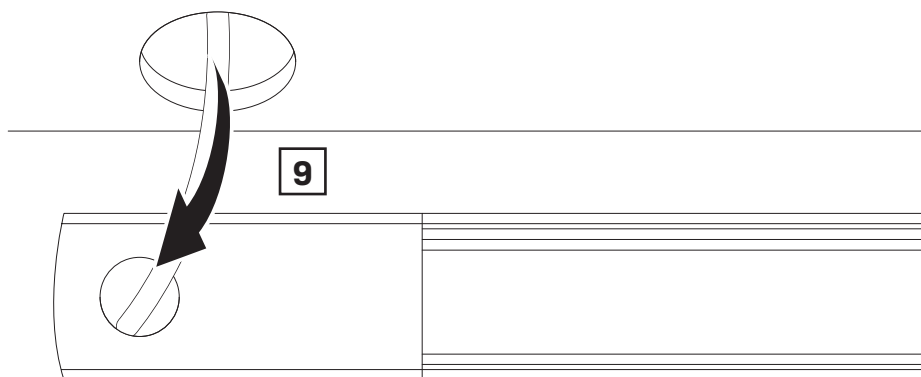
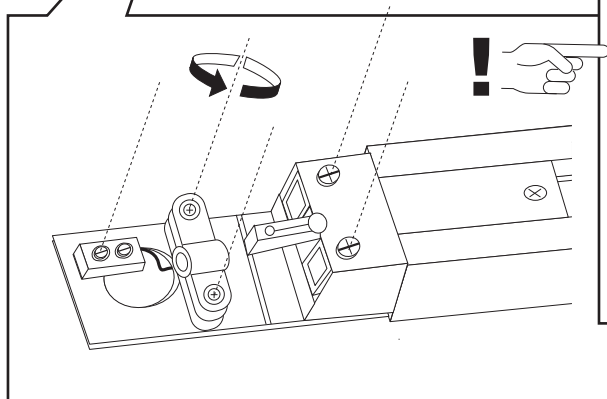
(CZ) Odšroubujte také víčko z druhé kolejnice (kroky 6-7) (DE) Schrauben Sie außerdem die Kappe von der zweiten Schiene ab (Schritte 6-7) (EE) Keerake lahti ka kork teiselt siinilt (sammud 6-7) (FI) Kierrä myös korkki irti toisesta kiskosta (vaiheet 6-7) (GB) Also unscrew the cap from the second rail (steps 6-7) (HR) Također odvrtite čep s druge tračnice (koraci 6-7) (HU) Csavarja le a kupakot a második sínről is (6-7. lépés) (IT) Svitare anche il tappo della seconda rotaia (passaggi 6-7) (LT) Taip pat atsukite dangtelį nuo antrojo bėgio (6-7 žingsniai) (LV) Noskrūvējiet arī vāciņu no otrās slīdes (6.-7. darbība) (RO) Deșurubați și capacul de pe a doua șină (pașii 6-7) (SK) Odkrutkujte aj uzáver z druhej koľajničky (kroky 6-7) (UA) Також відкрутіть кришку з другої рейки (кроки 6-7)

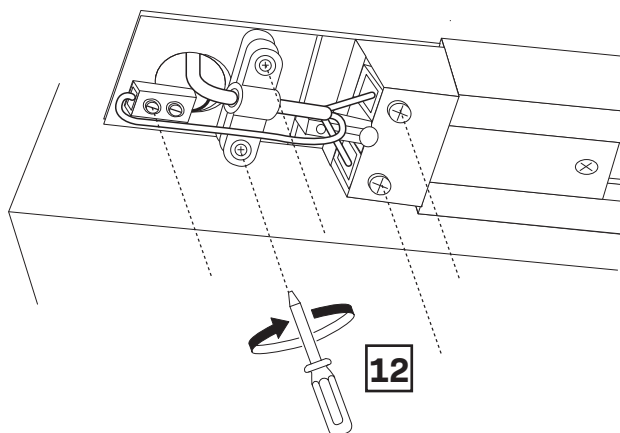
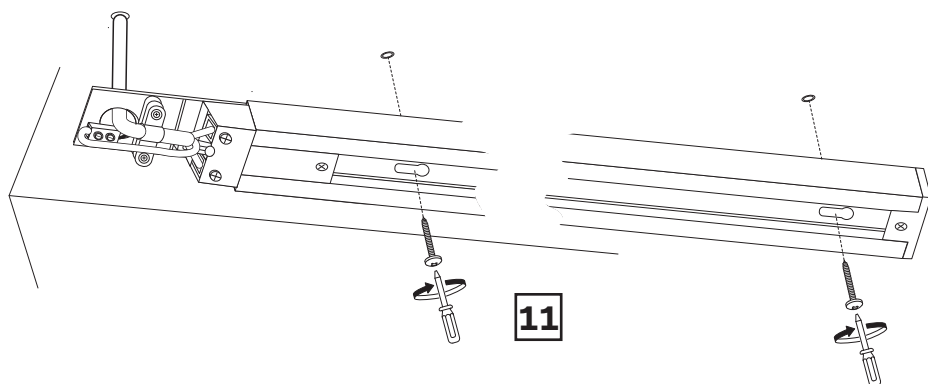
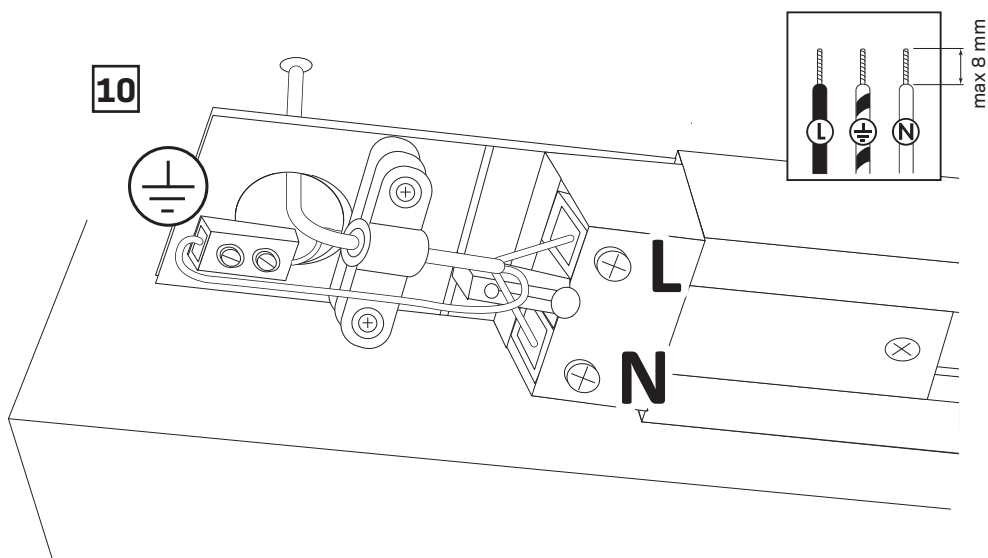


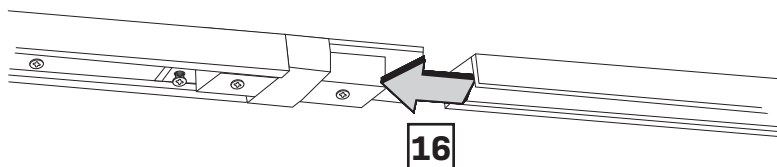
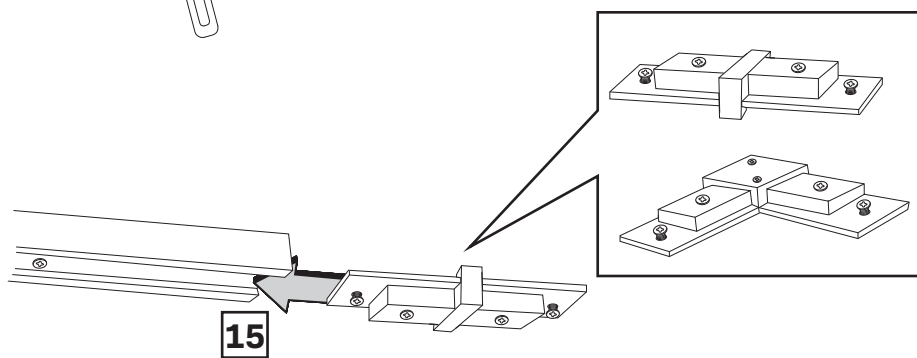
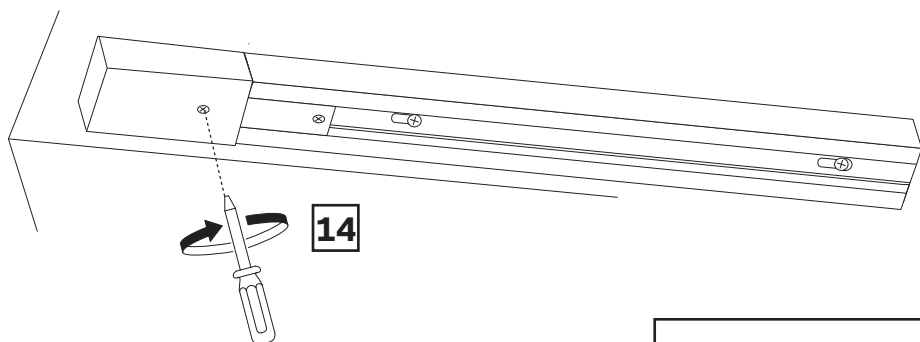
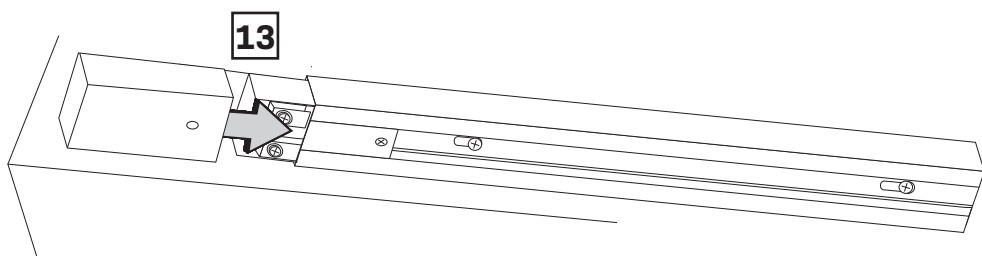
i

Poluzuj šruby, nie odkręcaj do końca

(CZ) Povolte šrouby, nevyšroubujte je úplně (DE) Lösen Sie die Schrauben, schrauben Sie sie nicht vollständig heraus (EE) Keerake kruvid lahti, ärge keerake neid täielikult lahti (FI) Löysää ruuvit, älä kierrä niitä kokonaan irti (GB) Loosen the screws, do not unscrew them completely (HR) Otpustite vijke, nemojte ih potpuno odvrnuti (HU) Lazítsa meg a csavarokat, ne csavarja ki teljesen (IT) Allentare le viti, non svitarle completamente (LT) Atlaisvinkite varžtus, neatsukite jų iki galo (LV) Atskrūvējiet skrūves, neatskrūvējiet tās līdz galam (RO) Slăbiți șuruburile, nu le deșurubați complet (SK) Uvoľníte skrutky, neodskrutkujte ich úplne (UA) Послабте гвинти, не відкручуйте їх повністю



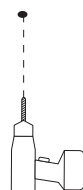
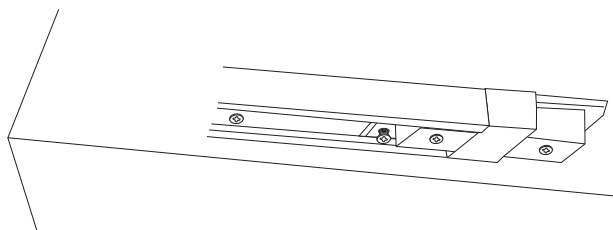
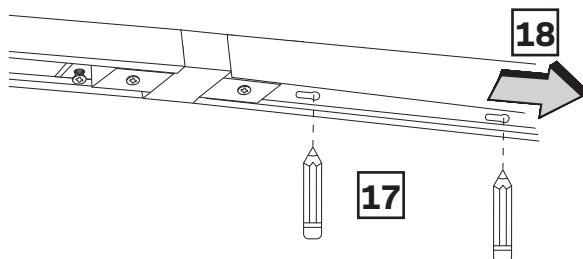




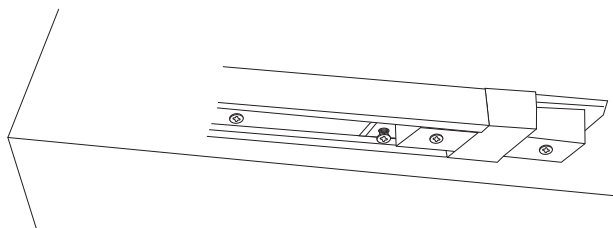
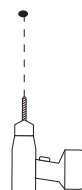
i

Zaznacz ołówkiem miejsce wiercenia

(CZ) Označte si místo vrtání tužkou (DE) Markieren Sie die Bohrstelle mit einem Bleistift (EE) Märkige puurimiskoht pliiatsiga (FI) Merkitse porauspaikka lyijykynällä (GB) Mark the drilling location with a pencil (HR) Olovkom označite mjesto bušenja (HU) Jelölje meg ceruzával a fúrás helyét (IT) Segnare il punto di foratura con una matita (LT) Pieštuku pažymėkite gręžimo vietą (LV) Atzīmējiet urbšanas vietu ar zīmuli (RO) Marcați locul de găurire cu un creion (SK) Označte miesto vrtania ceruzkou (UA) Позначте місце свердління олівцем

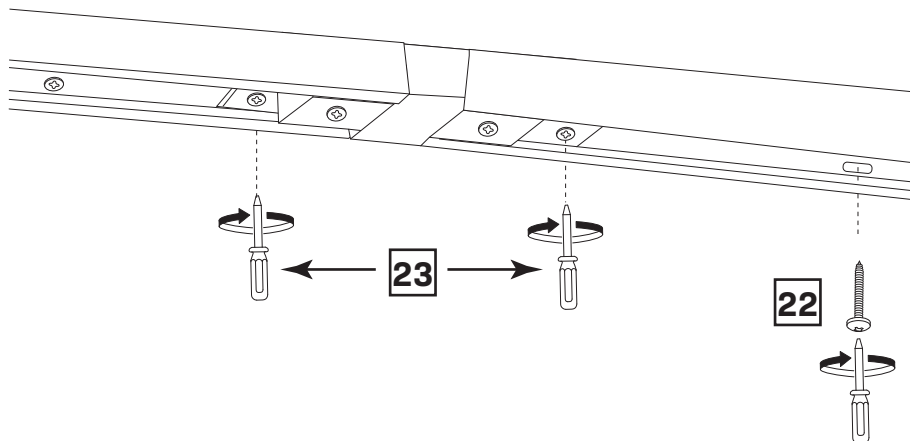
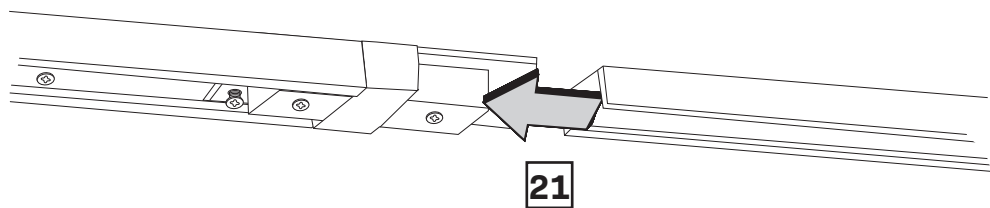


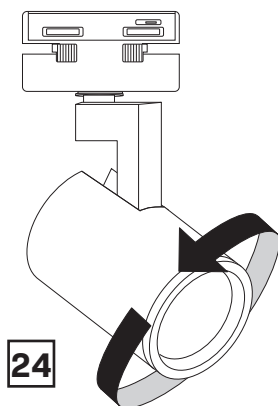
19



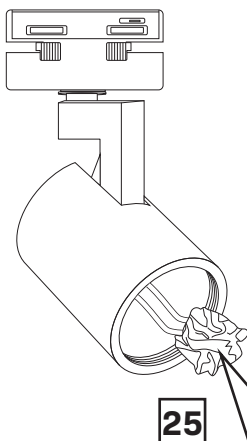
20



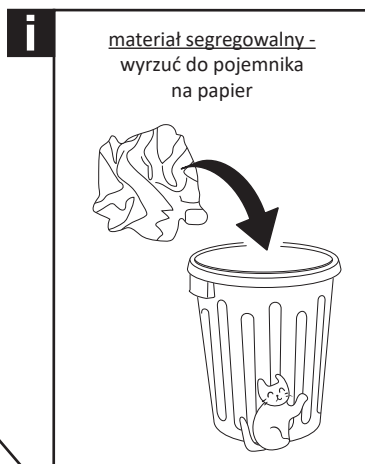




24

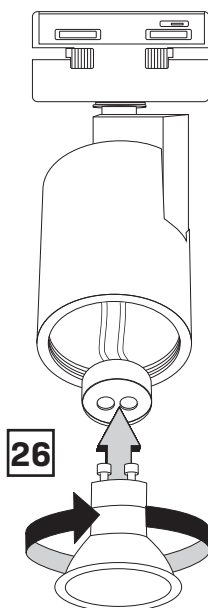


25



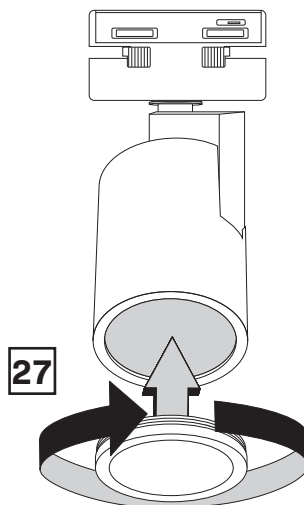
Odwiń papier

(CZ) Rozmotejte papír (DE) Wickeln Sie das Papier ab (EE) Kerige paber lahti (FI) Rullaa paperi auki (GB) Unwind the paper (HR) Odmotajte papir (HU) Tekerje le a papírt (IT) Svolgere la carta (LT) Išvyniokite popierių (LV) Attiniet papīru (RO) Desfășurați hârtia (SK) Rozviňte papier (UA) Розмотайте папір

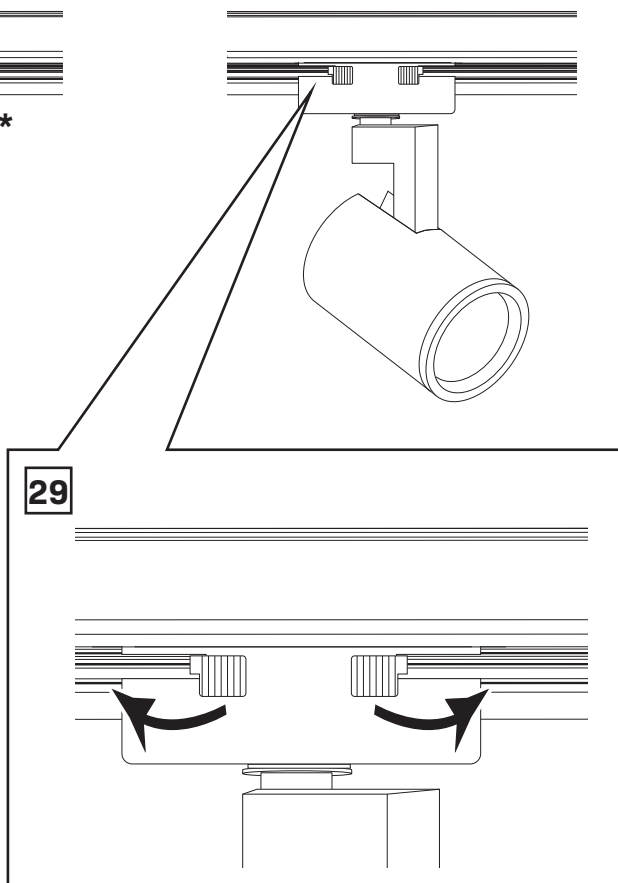
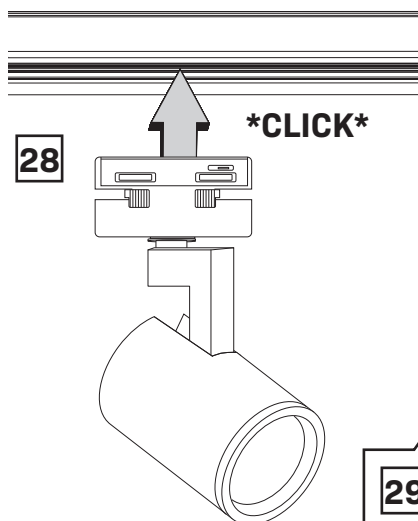


26

**GU10 LED
max 10W**



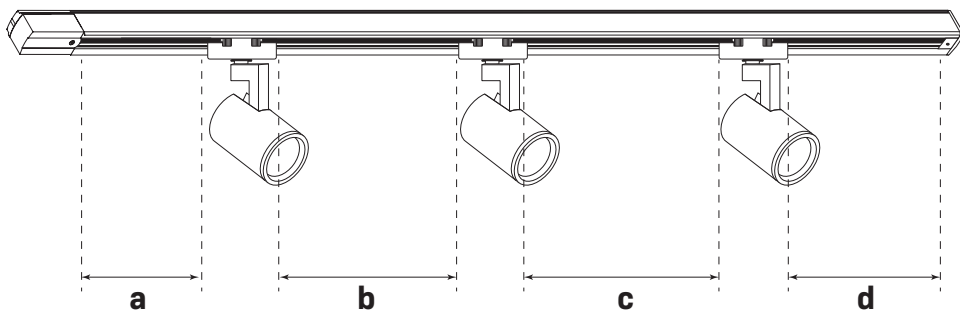
27



i

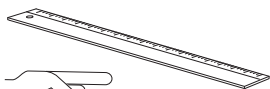
Powtórz kroki 24-29 dla każdej z opraw

(CZ) Opakujte kroky 24-29 pro každé zařízení (DE) Wiederholen Sie die Schritte 24-29 für jedes Gerät (EE) Korrake samme 24-29 iga kinnituvahendi jaoks (FI) Toista vaiheet 24-29 jokaiselle kiinnikkeelle (GB) Repeat steps 24-29 for each fixture (HR) Ponovite korake 24-29 za svako učvršćenje (HU) Ismételdje meg a 24-29. lépéseket minden rögzítőnél (IT) Ripetere i passaggi 24-29 per ciascun dispositivo (LT) Pakartokite 24-29 veiksmus su kiekvienu tvirtinimo elementu (LV) Katram stiprinājumam atkārtojiet 24.–29. darbību (RO) Repetați pașii 24-29 pentru fiecare dispozitiv (SK) Opakujte kroky 24-29 pre každé zariadenie (UA) Повторіть кроки 24-29 для кожного приладу



30

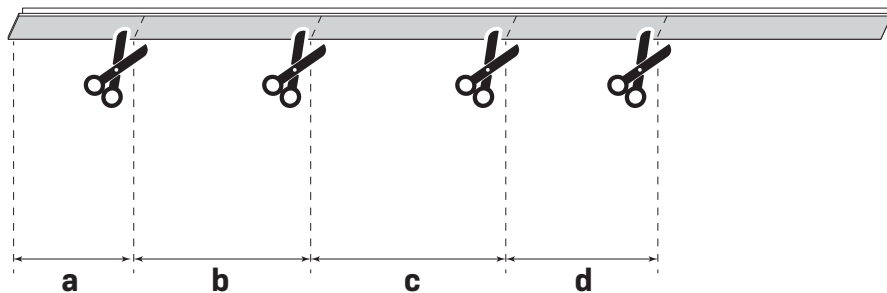
i

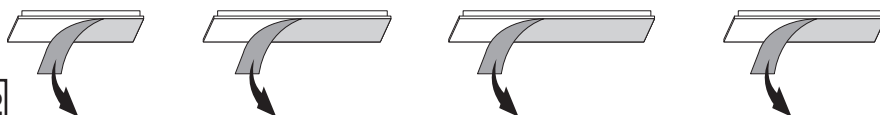


Użyj miarki

(CZ) Použijte pravítko (DE) Benutzen Sie ein Lineal (EE) Kasutage joonlauda (FI) Käytä viivainta (GB) Use a ruler (HR) Koristite ravvalo (HU) Használjon vonalzót (IT) Usa un righello (LT) Naudokite liniuotę (LV) Izmantojiet lineālu (RO) Folosește o riglă (SK) Použite pravítko (UA) Використовуйте лінійку

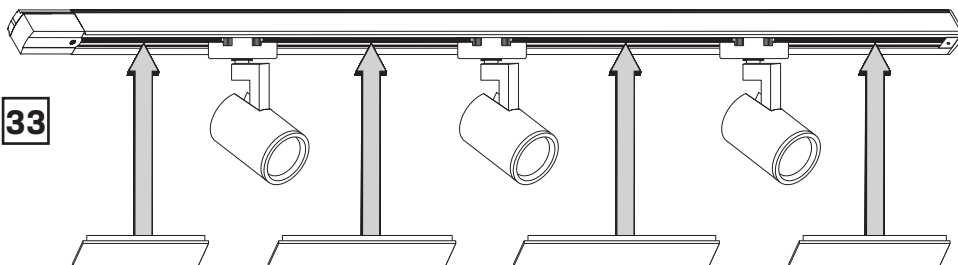
31



32**!**

UWAGA! Odklej folię zabezpieczającą!

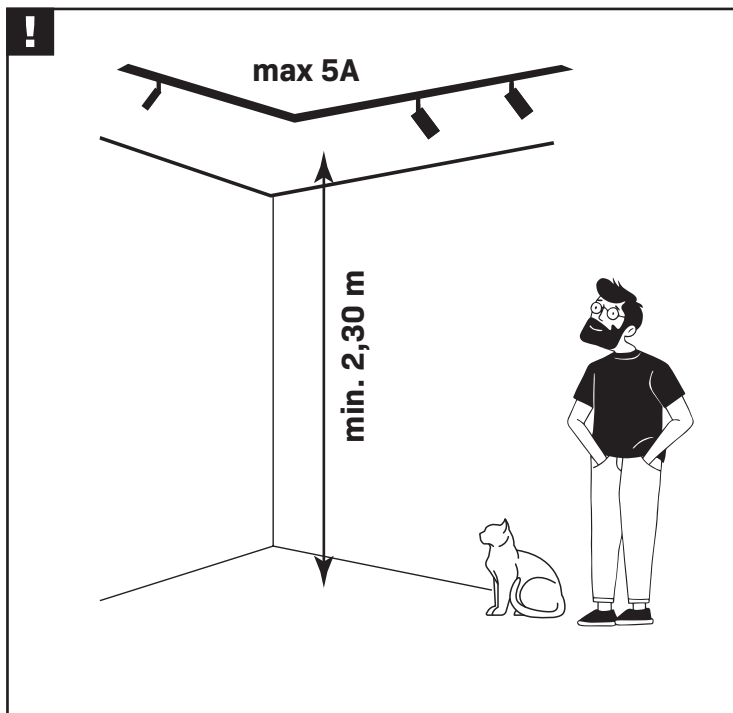
(CZ) POZORNOST! Sundejte ochrannou fólii! (DE) AUFMERKSAMKEIT! Schutzfolie abziehen! (EE) TÄHELEPANU! Eemaldage kaitsekile! (FI) HUOMIO! Irrota suojaikalvo! (GB) ATTENTION! Peel off the protective foil! (HR) PAŽNJA! Odljepite zaštitnu foliju! (HU) FIGYELEM! Húzd le a védőfóliát! (IT) ATTENZIONE! Rimuovere la pellicola protettiva! (LT) DĖMESIO! Nulupkite apsauginę plėvelę! (LV) UZMANĪBU! Noņemiet aizsargfoliju! (RO) ATENȚIE! Desprindeți folia de protecție! (SK) POZOR! Odlepte ochrannú fóliu! (UA) УВАГА! Зніміть захисну плівку!

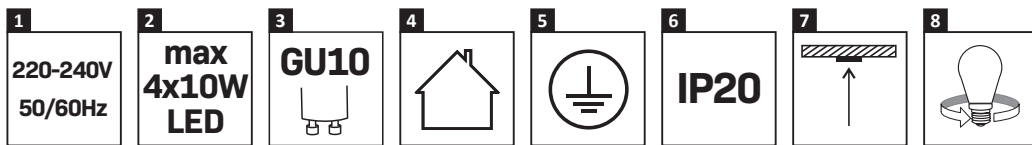
33



Oprawa przeznaczona do montażu na znacznej wysokości, tak by dystans od podłogi do oprawy wynosił powyżej 2,3 m. Maksymalne obciążenie z jednego przyłącza prądowego to 5A (niezależnie od ilości połączonych ze sobą szyn).

(CZ) Svítidlo je určeno pro montáž ve značné výšce, takže vzdálenost od podlahy ke svítidlu je přes 2,3 m Maximální zatížení z jednoho proudového připojení je 5A (bez ohledu na počet připojených lišt). (DE) Die Leuchte ist für die Montage in großer Höhe ausgelegt, so dass der Abstand vom Boden zur Leuchte über 2,3 m beträgt. Die maximale Belastung eines Stromanschlusses beträgt 5A (unabhängig von der Anzahl der angeschlossenen Schienen). (EE) Valgusti on mõeldud paigaldamiseks arvestatavale kõrgusele, nii et kaugus põrandast valgustini on üle 2,3 m Maksimaalne koormus ühelt vooluühendusel on 5A (olenemata ühendatud siinide arvust). (FI) Valaisin on suunniteltu asennettavaksi huomattavalle korkeudelle siten, että etäisyys lattiasta valaisimeen on yli 2,3 m. Maksimikuormitus yhdestä virtaliitännästä on 5A (riippumatta liitettyjen kiskojen määrästä). (GB) The luminaire is designed for mounting at a considerable height, so that the distance from the floor to the luminaire is over 2.3 m. The maximum load from one current connection is 5A (regardless of the number of connected rails). (HR) Svjetiljka je predviđena za montažu na znatnoj visini, tako da je udaljenost od poda do svjetiljke veća od 2,3 m. Maksimalno opterećenje od jednog strujnog priključka je 5A (bez obzira na broj spojenih tračnica). (HU) A lámpatestet jelentős magasságból történő felszerelésre tervezték, így a padló és a lámpatest távolsága több mint 2,3 m. Egy áramcsatlakozás maximális terhelése 5A (függetlenül a csatlakoztatott sínek számától). (IT) L'apparecchio è progettato per il montaggio a un'altezza considerevole, in modo che la distanza dal pavimento all'apparecchio sia superiore a 2,3 m. Il carico massimo da una connessione di corrente è di 5 A (indipendentemente dal numero di binari collegati). (LT) Šviestuvą skirtą montuoti nemažame aukštyje, kad atstumas nuo grindų iki šviestuvo būtų didesnis nei 2,3 m. Maksimali apkrova nuo vieno srovės pajungimo yra 5A (nepriklausomai nuo prijungtų bėgių skaičiaus). (LV) Gaismeklis paredzēts montāžai ievērojamā augstumā, lai attālums no grīdas līdz gaismeklim būtu virs 2,3 m. Maksimālā slodze no viena strāvas pieslēguma ir 5A (neatkarīgi no pieslēgto sliežu skaita). (RO) Corpul de iluminat este proiectat pentru montare la o înălțime considerabilă, astfel încât distanța de la podea la corpul de iluminat să fie de peste 2,3 m. Sarcina maximă de la o conexiune de curent este de 5A (indiferent de numărul de sine conectate). (SK) Svietidlo je určené pre montáž v značnej výške, takže vzdialenosť od podlahy k svietidlu je nad 2,3 m. Maximálne zaťaženie z jedného prúdového pripojenia je 5A (bez ohľadu na počet pripojených koľajníc). (UA) Світильник розрахований на значну висоту, щоб відстань від підлоги до світильника становила понад 2,3 м. Максимальне навантаження від одного підключення струму становить 5А (незалежно від кількості підключених рейок).





1. Napięcie

(CZ) Napětí (DE) Spannung (EE) Pinge (FI) Jännitys (GB) Tension (HR) Napetost (HU) Feszültség (IT) Tensione (LT) Įtampa (LV) Spriedze (RO) Tensiune (SK) Napätie (UA) Напруга

2. Moc

(CZ) Výkon (DE) Leistung (EE) Võimsus (FI) Tehoa (GB) Power (HR) Vlast (HU) Hatalom (IT) Potenza (LT) Galia (LV) Jauda (RO) Putere (SK) Výkon (UA) Потужність

3. Rodzaj gwintu

(CZ) Typ závitů (DE) Thread-Typ (EE) Keerme tüüp (FI) Langan tyyppi (GB) Thread type (HR) Vrsta niti (HU) A szál típusa (IT) Tipo di filo (LT) Siūlo tipas (LV) Vītnes veids (RO) Tipul firului (SK) Tipul firului (UA) Тип різьби

4. Używać wewnątrz pomieszczeń

(CZ) Používejte v interiéru (DE) Im Innenbereich verwenden (EE) Kasutage siseruumides (FI) Käytä sisätiloissa (GB) Use indoors (HR) Koristiti u zatvorenom prostoru (HU) Használja beltérben (IT) Utilizzare in ambienti chiusi (LT) Naudoti patalpose (LV) Izmantot iekšelpās (RO) Utilizați în interior (SK) Používať v interiéri (UA) Використовувати в приміщенні

5. Klasa ochronności

(CZ) Třída ochrany (DE) Schutzklasse (EE) Kaitseklass (FI) Suojausluokka (GB) Protection class (HR) Klasa zaštite (HU) Védelmi osztály (IT) Classe di protezione (LT) Apsaugos klasė (LV) Apgaismojuma laiks (RO) Clasa de protecție (SK) Trieda ochrany (UA) Клас захисту

6. Stopień ochrony IP

(CZ) stupeň ochrany IP (DE) IP-Schutzstufe (EE) IP kaitse tase (FI) IP-suojastaso (GB) IP protection class (HR) IP razina zaštite (HU) IP védelmi szint (IT) Livello di protezione IP (LT) IP apsaugos lygis (LV) IP aizsardzības līmenis (RO) Nivel de protecție IP (SK) Úroveň ochrany IP (UA) Клас захисту

7. Miejsce montażu

(CZ) Místo instalace (DE) Installationsort (EE) Paigalduskoht (FI) Asennuspaikka (GB) Installation location (HR) Mjesto instalacije (HU) Telepítési hely (IT) Posizione di installazione (LT) Montavimo vieta (LV) Uzstādīšanas vieta (RO) Locul de instalare (SK) Miesto inštalácie (UA) Місце установки

8. Wymienne źródło światła

(CZ) Výměnitelný zdroj světla (DE) Austauschbare Lichtquelle (EE) Vahetatav valgusallikas (FI) Vaihdeettava valonlähde (GB) Replaceable light source (HR) Zamjenjivi izvor svjetla (HU) Cserélhető fényforrás (IT) Sorgente luminosa sostituibile (LT) Keičiamas šviesos šaltinis (LV) Maināms gaismas avots (RO) Sursă de lumină înlocuibilă (SK) Vymeniteľný zdroj svetla (UA) Змінне джерело світла



Produkt kompatybilny wyłącznie z innymi produktami z serii „NEW GENERATION”.

(CZ) Výrobek je kompatibilní pouze s ostatními výrobky ze série "NEW GENERATION". (DE) Produkt nur mit anderen Produkten der Serie „NEW GENERATION" kompatibel. (EE) Toode ühildub ainult teiste toodetega sarjast "NEW GENERATION". (FI) Tuote on yhteensopiva vain muiden "NEW GENERATION" -sarjan tuotteiden kanssa. (GB) Product compatible only with other products from the "NEW GENERATION" series. (HR) Proizvod kompatibilan samo s ostalim proizvodima iz serije "NEW GENERATION". (HU) A termék csak az "NEW GENERATION" sorozat többi termékével kompatibilis. (IT) Prodotto compatibile solo con altri prodotti della serie "NEW GENERATION". (LT) Produktas suderinamas tik su kitais "NEW GENERATION" serijos produktais. (LV) Produkts saderīgs tikai ar citiem produktiem no sērijas "NEW GENERATION". (RO) Produs compatibil doar cu alte produse din seria "NEW GENERATION". (SK) Produkt je kompatibilný iba s inými produktmi zo série „NEW GENERATION". (UA) Товар сумісний тільки з іншими товарами серії «NEW GENERATION».

